# 1. Für die Grammatik wichtige Lautgruppen

1. <b>Begadkephat</b> -Laute (Mutae, Verschlußlaute)		٦ (b)	) (g)	7 (d)	⊃ (k)	<b>D</b> (p)	<b>Γ</b> (t)
2. Laryngale	(Kehllaute)	<b>%</b> (²)	⊓ (h)	Π (ḥ)	(°) ע		(+ ٦)
3. Sibilanten	(Zischlaute)	† (z)	٥ (s)	رغ) <b>۾</b>	Ü (ś)	v (š)	
4. Dentale	(Zahnlaute)	7 (d)	<u>ත</u> (tූ)	$\Pi$ (t)			
5. Emphatische Laute		ឆ (i្	رة) ۾	P (q)			

# 2. Konsonantenzeichen als Vokalbuchstaben (Neef Lektion 2)

1. Die Buchstaben '/ '\ 7 / 7 / 8 können neben ihren konsonantischen Werten  $(y, w, h, \dot{})$  in bestimmten Kontexten auch als Vokalbuchstaben dienen.

,	$ = i$ $ = \bar{e}$ $ = \bar{e}$	[בית bēt "Haus"]
٦	$i = \bar{o}$ (Cholem magnum) $i = \bar{u}$ (Schureq)	
π	- am Wortende: $\vec{\pi}_{\downarrow} = \vec{a}$ $\vec{\pi}_{\downarrow} = \vec{e}$ $\vec{\pi}_{} = \vec{o}$	[בֹּאָה] <i>Lēʾā</i> ]
	– Beachte: ☐ mit Punkt (Mappiq) ist immer konsonantisch	[ਜ਼ੵ <i>Yāh</i> ]
*	<ul> <li>wird am Silbenende nicht (mehr) ausgesprochen (quieszierendes A</li> <li>steht für einen beliebigen Vokal</li> </ul>	leph) [מָמָא <i>Tēmā</i> ]

2. Schreibung mit und ohne Vokalbuchstaben (mater lectionis "Lesemutter")

scriptio **plena**: Schreibung **mit** Vokalbuchstaben  $\rightarrow \bar{D}\bar{a}w\bar{\iota}d$  scriptio **defectiva**: Schreibung **ohne** Vokalbuchstaben  $\rightarrow \bar{D}\bar{a}w\bar{\iota}d$ 

# 3. Betonung hebräischer Wörter (Neef 5.7)

- a. Hebräische Wörter sind oft auf der letzten Silbe betont
  - in der Biblia Hebraica ist der Text durchgängig mit einem Akzentsystem versehen
  - die Akzente sind gleichzeitig Lesehilfe für die korrekte Betonung der Wörter
- b. Zwei aufeinanderfolgende Wörter können eine Toneinheit bilden
  - der **Hauptton** liegt dann auf der letzten Silbe der gesamten Einheit
  - eine solche Toneinheit trägt manchmal einen Bindestrich (Maqqeph)
  - der **Anfang** wird **enttont** und Vokale häufig verkürzt/reduziert



# 4. Dagesch lene (Neef 3.2)

- 1. ein **Dageš lene** ist ein Punkt innerhalb des Buchstabens [□ statt □]
- 2. es wird immer bei **Begadkephat**-Lauten (*Mutae*) פֿר ד ג ב פֿ א מוּ gesetzt wenn **kein Vokal vorangeht** [vgl. ניַר bēt oder יַל bēt oder מוּל בּיר Dāwīd]
- 3. historisch: bezeichnet die **explosive** (harte) Aussprache der Begadkephat-Laute heute: 1/7/n werden mit oder ohne Dageš explosiv ausgesprochen
- 4. Umschrift:  $\Box = \underline{b}$  (spirantisch = weich)  $\Box = b$  (explosiv = hart)

# 5. Dagesch forte (Neef 3.3)

- 1. ein Dageš forte ist ein Punkt innerhalb eines Buchstabens (Form = Dageš lene)
  - es geht immer ein Vokal voran
  - Umschrift: Doppelbuchstabe

z.B. עַנִּיי "mein Volk"

- 2. bezeichnet die **Verdopplung** (Längung) von Konsonanten (nicht nur der Begadkephat) bewirkt bei Begadkephat wie Dageš lene die **explosive** Aussprache
- 3. die Laryngale א ה ה ש sowie das ה tragen kein Dagesch forte, stattdessen erfolgt
  - Ersatzdehnung des vorangehenden Vokals (bei i und u mit Lautverschiebung)

$$a > \overline{a}$$
  $i > \overline{c}$   $u > \overline{o}$ 

- bei □ und □ fällt die Verdopplung oft ersatzlos aus (virtuelle Verdopplung)
- 4. Eine Verdopplung am Wortende wird nicht geschrieben

z.B. עַב cam "Volk"

# 6. Schwa quieszens (Neef 3.1)

- Das Schwa quieszens ( ) ist ein Silbenabschlußzeichen
- In Umschrift und Aussprache bleibt es unberücksichtigt: יַשְׁמַע yišma<sup>c</sup>
- Am Wortende wird es nicht gesetzt.

Ausnahme 1: beim Schlußkaph: ברוך bārūkַ

Ausnahme 2: doppelt geschlossene Silben: הַבְּבֶּם kātabt

### 7. Schwa mobile (Neef 4.4-5)

### 1. Schwa mobile ("hörbares Schwa")

- reduzierter (extrakurzer) e-Laut
- Umschrift: hochgestelltes  $^e$  (z.B. ישׁמְעוֹ  $yišm^{e\epsilon}ar{u}$  "sie werden hören")
- steht immer in offenen (unbetonten) Silben

ein Schwa ist häufig Schwa mobile in folgenden Kontexten:

- beim Doppel-Schwa (das 2.) יְשְׁמְעוּ yišmec ū - am Wortanfang יְהוּדְהּ Yehūdā
- unter Dagesch forte בַּבְּדוּ kabbedū
- nach einem Meteg ( ) הַּבְּּתַה תַּבְּמָה

### 2. Sonderfall: Schwa medium

In manchen Fällen bleibt bei silbenschließendem Schwa (quieszens) ein folgender Begadkephat-Laut ohne Dagesch, obwohl mit Schwa quieszens kein Vokal vorausgeht:

In diesen Fällen spricht man von Schwa medium.

# 8. Patach furtivum (Neef 3.4)

- extrakurzer A-Laut zur Andeutung eines Laryngals
- Umschrift: a
- steht am Wortende vor ⊓ ⊓ ∪, wenn ein langer Vokal (außer ā) vorangeht, z.B.

```
רוח r\bar{u}^a h Geist Hosea h\bar{o} s\bar{e}^{a\,\epsilon}
```

- Patach furtivum fällt weg, wenn das Wortende durch eine Hinzufügung aufgelöst wird

```
r\bar{u}h\bar{\iota} → רוח r\bar{u}h\bar{\iota} "mein Geist"
```

# 9. Silbenbildung (Neef 4.1+3)

– Hebräische Silben bestehen aus Konsonanten (K) und Vokalen (V)

- folgende Silbentypen sind möglich:

offen: הוֹ  $h\bar{o}$ 

¢am "Volk" geschlossen: **KVK** עם doppelt geschlossen: **KVKK** כתבת tabt in kātabt geschärft: KV(KK) עמי

- Unterschiedliche Silbentypen verwenden in der Regel folgende Vokallängen, abhängig von der Betonung und Öffnung der Silbe

	unbetont	betont
offen	Langvokal oder reduzierter Vokal	Langvokal
geschlossen (geschärft)	Kurzvokal	Langvokal oder kurzes <i>a/ę/i</i>

<sup>c</sup>am-mī

[bei Dagesch forte]

# 10. Qames Chatuph (Neef 4.2)

Das Qames-Zeichen ist im Hebräischen aus historischen Gründen mehrdeutig:

Qames	langes ā	Regelfall
Qames Chatuph	kurzes å	immer und nur in geschlossenen unbetonten Silben

Oft sind geschlossene unbetonte Silben nicht eindeutig zu erkennen. In diesen Fällen gibt nur die Kenntnis der Formenlehre Aufschluß über die Lesung  $\bar{a}$  oder a, so häufig a bei

- enttontem ō in Constructus-Verbindungen
- suffigierten Infinitiven und Imperativen (Qal)
- suffigierten *qutl*-Segolata

# 11. Chateph-Laute und Silbenaufsprengung (Neef 4.6)

a. Das Hebräische kenr	t neben Schwa mobile drei weitere <b>reduzierte</b> Vokale:
- Chateph-Patach:	= <i>a</i>

– Chateph-Segol: -:

- Chateph-Qames: =  $\overset{\circ}{\tau}$ : (immer o-Laut, nie a-Laut)

b. Die Chateph-Laute ("flüchtig") setzen sich zusammen aus Schwa mobile + Patach/Segol/Qames

- c. Chateph-Laute (und Schwa mobile)
- sind entweder **reduziert** (aus Kurz-/Langvokalen)
- oder durch **Silbenaufsprengung** entstanden יעוֹר ya<sup>ca</sup>zor aus יעוֹר ya<sup>c</sup>zor

# 12. Constructus-Verbindung (Genitiv) (Neef 6.3b)

Der hebräische Genitiv wird durch die Constructus-Verbindung zweier Nomina ausgedrückt:

- 1. Nomen (hier 🚉): steht im Status constructus (st. cs.) [nomen regens]
- 2. Nomen (hier הַמֶּלֶבֶּ): steht im Status absolutus (st. abs.) [nomen rectum]
- − Status absolutus ist die Grundform z.B. בֶּוֶת "Sohn"; בָּרָ "Haus"; דְּבָּר "Wort"
- Status constructus ist verändert, oft enttont z.B. בִּית;

	absolutus	cons	structus
a. determiniert	הַפֶּלֶך	څا	"der Sohn des Königs"
b. nicht determiniert	מֶלֶךְ	ڎؚٳ	"ein Sohn eines Königs"
non	nen rectum	non	nen regens

- ist das 2. Nomen **determiniert** ist auch das 1. Nomen determiniert
- ist das 2. Nomen **nicht determiniert** ist auch das 1. Nomen nicht determiniert
  - → determiniert sind Eigennamen und Nomen mit Artikel (-フ) / Possessivsuffix

# 13. Richtungsangabe (Neef 10.5)

Das Hebräische verwendet vor allem folgende Möglichkeiten zur Richtungsangabe:

Präpositionen	"zu, nach" (seltener auch לְ	"zum Altar" אֶּל־הַמִּזְבַּחַ
He locale	unbetonte Endung 77	לוֹיְהָ $l ilde{u}zar{a}$ "nach Luz"
einfache Anfügung	bei Verben der <b>Bewegung</b> ן לא־בָא שְׁמוּאֵל הַוּלְנָּל "Samuel aber war nic	cht <nach> Gilgal gekommen"</nach>

# 14. Waw copulativum

Das einfache ¡ ("und, aber") steht nie für sich, sondern immer vor einem Wort. Je nach Kontext verändert es seine Form.

١	reguläre Vokalisation	וְלֹא	$w^e$ - $l\bar{o}$	("und nicht")
j	vor ב מוב (Labiale) vor Schwa mobile	וּלְכְּל	, ,-	("und ein König") ("und für alle")
יָר	vor ?	וִיהוּדָה	w-īhūdā	("und Juda") [יְהוּדָה]
#1 #1	vor Laryngal + Chateph-Laut	וָאֱדוֹם	wę- <sup>sę</sup> dōm	ı ("und Edom")
Vor Gottesr	namen: ואלהִים w-ēlōhīm	וַאדֹנָי	w-adōnāy	,
Ĵ	"Vorton-Qames" vor Betonun	g נְבֹהוּ	wā- <u>b</u> óhū	

# 15. Wichtigste Akzente + Pausalformen (Neef 5.5)

# a. Die vier wichtigsten Akzente für die Versgliederung sind:

Atnach	^	Halbvers-Teiler	(unter der Zeile)
Zaqef katon	:	Viertelvers-Teiler	(über der Zeile)
Sof Pasuq	<b>*</b>	markiert das Versende	(auf Zeilenhöhe)
Silluq	ı	letzte betonte Silbe eines Verses	(unter der Zeile, wie Meteg)

### b. Pausalformen

- starke Betonung <b>am Ende von Sätzen</b> / größeren Satzteilen	
- Vokalveränderung in pausa: _ (a) und _ (e) werden meist zu _ ( $\bar{a}$ )	z.B. בַּחֲב > בִּחָב

# 16. Verbalsätze

**Verbalsätze** haben ein **finites Verb**, das Person, Numerus, Genus, Tempus und Handlungsrichtung (aktiv/passiv) bestimmt.

Grundfolge	Verb – Subjekt – Ergänzung יַנְישְׁמֵע אַבְרֶם לְּקוֹל שָּׁרָי "Da hörte Abram auf die Stimme Sarajs."  → Funktion: Beschreibung von Handlungen / Vorgängen  - vor das Verb können satzeinleitende Partikel treten, z.B. יָב, דָ, בַּאֲשֶׁר, בָּי, וְ, בַּאֲשֶׁר , בִּי, וְ usw.  - zwischen Verb und Subjekt treten gelegentlich Präpositionen mit Suffix  'מַר לוֹ שָאַרּל "da sagte Saul zu ihm"		
invertierter Verbalsatz	Subjekt – Verb – Ergänzung Ergänzung – Verb – Subjekt		
	נֹחַ מָּצָא חֵן בְּעֵינֵי יְהוָה "Noah aber hatte Gnade in den Augen des HERRN gefunden."		
	→ Funktion: <b>Hervorhebung</b> des Subjekts; <b>Zustandsbeschreibung</b>		
Kongruenz	In der Regel kongruiert das Verb in Genus und Numerus mit dem Subjekt.		

# 17. Der Artikel: Form (Neef 6.2)

· <u>ū</u>	reguläre Form (ha- + Verdopplung)	הַפֶּלֶך ham-méle̞k
	Veränderungen vor Laryngalen und ¬	
Ţ	vor $\aleph$ $\U$ $(+ \Tau)$ statt Verdopplung <b>Ersatzdehnung</b> $a > \overline{a}$	רָאיש <i>hā-ʾīš</i>
הַ	vor ¬ / ¬: keine Verdopplung	הַחְכְמָה ha-ḥåkַmā
Ü	vor unbetontem עָ / הָ und vor תָ / תָ	הֶּבְרִים hę-hārīm
	Besonderheiten: Veränderung von Wörtern mit Artikel, z.B אָרֶץ (Grundform הָאָרֶץ)	

후 / 후 / 후 + Artikel	י אַ רְ בְּ ְ בְּ ְ בְּ ְ עִּ vor einem Artikel ersetzen das ה und übernehmen dessen Vokal mit Artikel: בָּמֶּילֶךְ "für den König" בָּמֶּילֶךְ "wie der Mann"
	ohne Artikel: לְמֶּלֶךְ "für einen König" בְּאִישׁ "wie ein Mann"
Achtung!	לי- / כִּי- / בִּי- wird zu - ְלֹי- / בִּי- Wort beginnend mit יְ wird zu - ְלֹי (bī- usw.)
	z.B. בְּל יְהוּרֶה = בְּ $+$ יְהוּרֶה "in Juda"

# 18. Der Artikel: Verwendung (Neef 6.2)

### Grundregel:

- Verwendung ungefähr wie beim bestimmten Artikel im Deutschen
- wird nur in Prosatexten regelmäßig gesetzt

### wichtige Besonderheiten:

- a. keinen Artikel erhalten auf andere Weise determinierte Nomen:
  - Eigennamen aller Art
  - Nomen mit Personalsuffix

"mein Pferd"

- das Nomen regens in determinierten Constructus-Verbindungen

בו־הַמֶּלֶךְ

b. attributive Adjektive erhalten den Artikel:

"der große König" הַמֵּלֵךְ הַנָּדוֹל

c. prädikative Adjektive erhalten keinen Artikel

"der König <ist> groß"

# 19. Relativpartikel (Neef 6.7)

### Form:

אָשֶׁר	unveränderlich
ڜ.	unveränderlich (späte Texte, z.B. Jona, Qohelet)

### Übersetzung:

- "welcher, welche, welches" / "der, die, das"
- Hilfsübersetzung bei mündlichen (!) Übersetzungen: "wovon gilt"
- in Verbindung **mit Präpositionen** zahlreiche Spezialbedeutungen:

z.B. מַאַשֶׁר "als, weil, wie"

# 20. Nomen: Endungen (Neef 6.3)

(abs. = status absolutus / cs. = status constructus)

סוס "Pferd" / סוס "Stute"

		Maskulinum		
Sing.	abs.	-	-	סוּס
	cs.	-	-	סוּס
Pl.	abs.	īm	ים.	סוּסִים
	cs.	ē	٦	סוּמֵי
Dual	abs.	áyim	ַיִם	סוּסַיִם
	cs.	ē	٦	סוּמֵי

Fem	ininum	
סוּסָה	תֶ (תֶּ,	ā (ęt)
סוּסַת	ת (תֶּ)	at (ęt)
סוסות	וֹת	ōt
סוסות	וֹת	ōt
סוּסָתַיִם	ָתַיִם,	ātáyim
סוּסְתֵי	ְתֵי	<sup>e</sup> tē

- Der Singular (Einzahl) kann auch Kollektiva bezeichnen (z.B. בָּקַר "Großvieh, Rinder")
- Der Dual (Zweizahl) steht vor allem bei paarweise vorkommenden Körperteilen/Geräten

Feminina haben nicht immer Femininendungen, so z.B. einige

- geographische Begriffe אֶרֶץ "Erde"
- Länder- und Städtebezeichnungen עיר "Stadt"; Stadtnamen
- paarweise vorkommende Körperteile יבול, "Hand", בנל "Fuß"

# 21. Demonstrativpronomen (Neef 6.5)

Sg.m.	dieser	זֶה
Sg.f.	diese	זאת
Pl.	diese	אַלֶּה

a. prädikativ	ohne Artikel voran-/nachgestellt	זֶה תַּדְּבָר תַּדָּבָר זֶה דַּבָר זֶה	"Dies ist das Wort."  "Dies ist das Wort."  "Dies ist <b>ein</b> Wort."
b. attributiv	mit Artikel nachfolgend	הַדְּבָר הַזֶּה הָאָכֶץ הַזּאֹת	"dieses Wort" "dieses Land"

# 22. Nominalsätze (Neef 7.5)

Form	Nominalsätze sind Sätze <b>ohne finites</b> (= konjugiertes) <b>Verb</b> Partizipien und Infinitive gehören nicht zu den finiten Verbformen
Funktion	Nominalsätze beschreiben Zustände, Eigenschaften, Umstände
Übersetzung	Im Deutschen ist oft das <b>Hilfsverb</b> "sein" zu ergänzen. Die <b>Zeitstufe</b> ergibt sich allein aus dem Zusammenhang.

Beispiele: אָני יוֹמֵך "Ich <bin> Joseph."

"Und Lot saß (Partizip: "war sitzend") im Tor."

"Dies <ist> das Wort."

Verneinung	mit אָין (st. abs.)	אָדָם אַיִן	"Ein Mensch war nicht vorhanden."
	mit אין (st. cs.)	אֵין אִיש	"Kein Mann war anwesend."

# 23. Possessivsuffixe am Nomen (Neef 7.2-3)

		Suffixe am Sg. (m.)		Suffixe	e am Pl. (m.)
Sg.	1.	mein Pferd	סוסי	סוּסַי	meine Pferde
	2. m.	dein Pferd	סוּסְדּ	סוּסֶיךּ	deine Pferde
	2. f.	dein Pferd	סומך	סוסיף	deine Pferde
	3. m.	sein Pferd	סוסו <sup>d</sup>	מוּסָיו <sup>a</sup>	seine Pferde
	3. f.	ihr Pferd	סוּסָה°	סוּסֶיהָ	ihre Pferde
Pl.	1.	unser Pferd	סוּמֵנוּ	סוּמֵינוּ	unsere Pferde
	2. m.	euer Pferd	סוּסְכֶם	סוּמֵיכֶם	eure Pferde
	2. f.	euer Pferd	סוּסְכֶן	סוּסֵיכֶן	eure Pferde
	3. m.	ihr Pferd	QLå $D$	סוּמֵיהֶם	ihre Pferde
	3. f.	ihr Pferd	סוּסָן	סוּסֵיהֶן	ihre Pferde

Suffixe am **Sg. Femininum**: (tritt an ־חְסָּחְס / ־חַסְחָס) יחַסְחָס meine Stute קרְסְחָס deine Stute usw.

- a) סוּסָיו: sūs-āw (' wird nicht ausgesprochen); neben דָּוֹ auch בִּיהוּ
- b) neben ה- auch ה' יה או ו בול ה' ה' וה מער ה' auch ה' auch ה' auch ה' auch ה' הו ה' ה' ה' ה

# 24. Perfekt (Afformativkonjugation) (Neef 8.2)

Sg.	3. m.	-	בָֿתַב	kāta <u>b</u>	er hat geschrieben
	3. f.	ָ ה	כָּתְבָה	kāt <sup>e</sup> ḇā	sie hat geschrieben
	2. m.	ٺ	בָּעַבְהָּ	kātá <u>b</u> tā	du hast geschrieben
	2. f.	Ų	ڎؘۑٮٙڂڬ	kātá <u>b</u> t	du hast geschrieben
	1.	ابد	בָ <u>ֿת</u> ַבְתִּי	kātá <u>b</u> tī	ich habe geschrieben
P1.	3.	ŗ	בֶּתְבוּ	kāt <sup>e</sup> bū	sie haben geschrieben
	2. m.	מֶּם	בְתַבְתֶּם	k <sup>e</sup> ta <u>b</u> tęm	ihr habt geschrieben
	2. f.	شا	ڎؚٮۧڂڟٛٳ	k <sup>e</sup> ta <u>b</u> tęn	ihr habt geschrieben
	1.	נר	בָּתַבְנוּ	kātá <u>b</u> nū	wir haben geschrieben

a. Funktion: Tempus für vollendete Handlungen / Vorzeitigkeit

Übersetzung: mit Perfekt, Plusquamperfekt (je nach Kontext)

b. wenn der 3. Radikal (z.B. תות הות in מרת) denselben Konsonanten wie die Perfektendung hat (z.B. הָ-) wird nur ein Konsonant mit Dageš forte geschrieben: \* בְּרַתְּהָּ  $\rightarrow$  בְּרַתְּהָּ  $k\bar{a}$ rattā

# 25. Fragesätze (Neef 6.6)

Ein He interrogativum 🗇 markiert den Beginn einer Frage:

<u>ग</u>	vor Nicht-Laryngalen	"ist nicht?"
ш Д	vor Laryngalen vor Nicht-Laryngalen mit Schwa	הַאַּתָּה "bist du?"
ঢ়	vor Laryngalen mit (Chateph) Qames	"bin ich?"

a. Unterschied zum Artikel: keine Verdopplung im Anschluß

b. besondere Verwendung: **Doppelfrage: 🗅 🖰 ...** 🤼 "... oder ... ?"

c. Weitere Fragewörter: מָר מָה מָה מָה מָה מָּה מָה מָּת מָּה מָּה מָּה מָה מָּה מָה מִּה מָּה מָּה מִּה מָּה wer? was? warum? wo? wann? wie?

# 26. Selbständige Personalpronomen (Neef 6.4)

Singular					
1.	ich	³anī / ³ānōķī	אָנֹכִי / אֲנִי		
2. m.	du (m.)	³attā	אַתָּת		
2. f.	du (f.)	³at	אַתְּ		
3. m.	er	$har{u}$	הוא		
3. f.	sie	hī	הָיא / הָוא		

	Plural				
אֲנַחְנוּ	<sup>2 a</sup> náḥnū	wir	1.		
אַמֶּם	²attęm	ihr (m.)	2. m.		
אַתֶּן	³attęn	ihr (f.)	2. f.		
הַמָּה/ הֵם	hem / hémmā	sie (m.)	3. m.		
הַנָּה′	hénnā	sie (f.)	3. f.		

- a. Selbständige Personalpronomina stehen für den Nominativ
- b. Nur He interrogativum (11) sowie 1 "und, aber" können an ein selbst. Personalpronomen treten
- c. Verwendung als Demonstrativpronomen: auf Fernes verweisend (Ferndeixis)

Ferndeixis: בַּיוֹם הַהוֹא "an jenem Tag" – בָּיוֹם הַהוֹא "in jener Zeit" Nahdeixis: בַּעָת הַזֹּאֹת "an diesem Tag" – בָּעָת הַזָּאֹת "in dieser Zeit"

# 27. Partizip: Form (Neef 10.3)

# Partizip aktiv ("schreibend")

# Partizip passiv ("geschrieben")

	1	n.	1	f.	n	n.		f.
Sg. abs.	כֹתֵב	kōtēb	כֹתֶבֶת כֹתְבָה	kōtę́bęt kōt <sup>e</sup> bā	כָּתוּב	kātū <u>b</u>	כְתוּבָה	k <sup>e</sup> tū <u>b</u> ā
cs.	כֹתֵב	kōtēb	כַּעַבַת כַּעֵבֶת	kōtę́ <u>b</u> ęt kōt <sup>e</sup> bat	כְתוּב	k <sup>e</sup> tū <u>b</u>	כְּתוּבַת	k <sup>e</sup> tū <u>b</u> at
Pl. abs.	כֹתְבִים	kōt <sup>e</sup> bīm	כֹתְבוֹת	kōt <sup>e</sup> bōt	כְתוּבִים	$k^c t \bar{u} \underline{b} \bar{\imath} m$	כְתוּבוֹת	k <sup>e</sup> tū <u>b</u> ōt
cs.	כֹּתְבֵי	kōt <sup>e</sup> ḇē	כֹּתְבוֹת	kōt <sup>e</sup> bōt	כְתוּבֵי	k <sup>e</sup> tū <u>b</u> ē	כְתוּבוֹת	k <sup>e</sup> tū <u>b</u> ōt

Ptz. akt.: Hauptmerkmal:  $\bar{o}$  in der 1. Silbe בֿתֶב / כּוֹתֵב Ptz. pass.: Hauptmerkmal:  $\bar{u}$  in der 2. Silbe בָּתַב / בָּתָב /

# 28. Partizip: Verwendung (Neef 10.3)

Partizipien (Ptz.) haben sowohl verbalen als auch nominalen Charakter (Adjektiv):

a.	attributives Adjektiv	hinter dem Substantiv	"cin <i>hörendes</i> Herz" לֵב שׁבֵוּעַ "das <i>hörende</i> Herz" הַלֵב הַשֹּׁבֵּעַ
b.	substantiviert	mit Artikel	י מַל־כִּסְאוֹ "der auf seinem Thron Sitzende" "der, der auf seinem Thron sitzt"
c.	prädikativ	im Nominalsatz	"wohin gehst du?" אָנָה אַתָּה הֹלֵךְ
d.	Futurum instans	– bezeichnet die unmit	ix (= Subjekt) + Partizip (seltener auch ohne הַנֶּה) telbare Zukunft ehe, ich werde (bald) gehen"

Ein substantiviertes Partizip kann auch als **Relativsatz** übersetzt werden:

z.B. הַלּשֶׁב "der, der sitzt" statt "der Sitzende"

# 29. Adjektive: Steigerung (Neef 8.5)

- 1. Adjektive werden wie Substantive flektiert, bilden aber keinen Dual.
- 2. Bildung des Komparativs ("größer")

a. Adjektiv +בין	נָדוֹל יְהוָה מִכָּל־הָאֱלֹהִים	"JHWH ist größer als alle Götter"
	מוֹב מְּמֶנוּ	"besser als er/wir"
b. Eigenschaftsverb +נְגוֹן	קטוְתִּי מִכּל	"ich bin kleiner als alle"

# 3. Bildung des Superlativs ("am größten")

a. Adjektiv mit Artikel	"sein jüngster Sohn" בְּנוֹ הַקְּטָן
b. Adjektiv + Genitiv (Constructus-Verbindung)	"der kleinste seiner Söhne" קטן בָּנָיו
c. Wiederholung in Constructus-Verbindung	שיר הַשִּירִים "das Lied der Lieder"

# 30. Imperfekt (Präformativkonjugation) (Neef 9.2)

Sg.	3. m.	יכתב	yi <u>k</u> to <u>b</u>	er wird schreiben
	3. f.	מַכְתַב	ti <u>k</u> to <u>b</u>	sie wird schreiben
	2. m.	מַכְתַב	ti <u>k</u> to <u>b</u>	du wirst schreiben
	2. f.	תכְתְבִי(ן)	$ti\underline{k}t^{e}\underline{b}\overline{\imath}(n)$	du wirst schreiben
	1.	אֶכְתֹב	³ę <u>k</u> to <u>b</u>	ich werde schreiben
			i -	
P1.	3. m.	יכתבו(ן)	$yi\underline{k}t^{e}\underline{b}\overline{u}(n)$	sie werden schreiben
	3. f.	תְכְתֹבְנָה	ti <u>k</u> tó <u>b</u> nā	sie werden schreiben
	2. m.	תְכְתְבוּ(ן)	$ti\underline{k}t^{e}\underline{b}\overline{u}(n)$	ihr werdet schreiben
	2. f.	תכתבנה	ti <u>k</u> tó <u>b</u> nā	ihr werdet schreiben
	1.	נכתב	ni <u>k</u> to <u>b</u>	wir werden schreiben

- a. Hauptfunktion: Futur bei nicht abgeschlossenen Handlungen / Vorgängen in der Zukunft
- b. Nebenfunktion: wiederholte oder andauernde Handlungen in Gegenwart / Vergangenheit
- c. an die Endungen  $-\bar{\imath}$  und  $-\bar{u}$  kann ein ( $\uparrow$ -) treten (Nun paragogicum ohne Bedeutung)

# 31. Imperfectum consecutivum (Neef 9.2)

a. F	Form: ·¹ +	Imperfekt	(Abkürzu	ng: Impf. cons.)	
Sg.	3. m. 3. f.	וַתִּכְתֹב וַתִּכְתֹב	wayyi <u>k</u> to <u>b</u> watti <u>k</u> to <u>b</u>	da schrieb er da schrieb sie	
Pl.	1. 3. m.	usw. וָאֶכְחִב וַיִּכְחְבוּ usw.	wāʾę <u>k</u> to <u>b</u> wayyi <u>k</u> t <sup>e</sup> ḇū	da schrieb ich da schrieben sie	(Ersatzdehnung $a > \bar{a}$ )

b. Funktion: Präteritum – Erzähltempus für Handlungen / Vorgänge in der Vergangenheit

c. Impf. cons. steht immer (!) am Satzanfang

# 32. Gentilicium (Neef 14.4)

Adjektiv auf -ī, das die Zugehörigkeit zu einem Stamm/Volk/Land u.ä. bezeichnet.

תּבְּרֵיִם "Ägypten" 
$$\rightarrow$$
 "ägyptisch" מִּצְרִים "der Ägypter"  $miṣr \acute{a}yim$   $miṣr \~i$   $ham-miṣr \~i$  ohne Landbez.  $\rightarrow$  "hebräisch" קֿעָבְרִי "der Hebräer"  $\dot{\epsilon}ibr \~i$   $h\bar{a}-\dot{\epsilon}ibr \~i$ 

	Maskulinum				
sg.	כִזּצְרִי	mișrī			
pl.	מִּצְרִים	mișrīm			

Femininum		
מּצְרִית miṣrīt		
לוּאַריּת	miṣriyyōt	

Beachte den Unterschied: "Ägypten" (Land) מַצְרֵים (Endung -áyim)
"Ägypter" (m. pl.) מַצְרִים (Endung -īm)

# 33. a-Imperfekt / e-Perfekt / Verbaladjektiv (Neef 9.2b)

Abweichende Formen zum Imperfekt / Perfekt / Partizip begegnen (unregelmäßig) bei

- Eigenschaftsverben

(z.B. בֶּבֶר "schwer sein")

- intransitiven Verben (ohne direktes Objekt)

(z.B. קרב "sich nähern")

- Verba II/III laryngalis

(z.B. זרע "säen")

### **a-Imperfekt:** a statt o in der Stammsilbe

Sg.	3. m.	יְנְדַל	yigdal	er wird groß sein
	3. f.	תִּנְדַל	tigdal	sie wird groß sein

usw.

**e-Perfekt:** *e* statt *a* in der Stammsilbe:

"er war schwer" (nur 3.sg.m.)

**Verbaladjektiv** statt Partizip aktiv ( $\bar{a}$  statt  $\bar{o}$ ):

"schwer" כַּבֵּד

# 34. Imperativ (Neef 9.4)

a. Imperativ (Imp.) (Befehlsform)

Form: Imperfekt 2. Person ohne Präformativ (בתב  $\rightarrow$  הקבתב)

	ō-Imperfekt-Verben				
Sg m.	כְּתֹב	k <sup>e</sup> to <u>b</u>	schreibe!		
f.	כָּתְבִי	kit <u>b</u> ī	schreibe!		
Pl m.	כִתְבוּ	kit <u>b</u> ū	schreibt!		
f.	כְּתֹבְנָה	k <sup>e</sup> tó <u>b</u> nā	schreibt!		

a-Imperfekt-Verben					
שְׁמַע	š <sup>e</sup> ma <sup>←</sup>	höre!			
שִׁבְוּעִי	šim <sup>c</sup> ī	höre!			
שִׁבְזער	šim <sup>c</sup> ū	hört!			
שְׁמַעְנָה	š <sup>e</sup> má <sup>c</sup> nā	hört!			

b. Der Imperativ wird nie verneint. Soll ein Befehl verneint werden, wird stattdessen der Vetitiv ("nicht sollen") gebraucht: אֵל תִּכְחִבּ "du sollst nicht schreiben"

# 35. Adhortativ und schwache Imperative (Neef 9.4)

a. Der **Adhortativ** (Adh.) ist ein Imperativ Sg. m. + verstärkendes  $\overline{1}$  -  $(-\overline{a})$ :

בְּתְבָה kåtḇā schreibe doch!	ַמְעָה	Ÿ šim cā	höre doch!	
-------------------------------	--------	----------	------------	--

b. Imperative von einigen wichtigen schwachen Verben:

לַך	lē <u>k</u>	geh!	בַּקּח	qaḥ	nimm!	וון ten	gib!	<i>bō</i>	komm!
לְכוּ	l <sup>e</sup> kū	geht!	קחו	$q^e \! \dot{h} ar{u}$	nehmt!	קנר $t^e n \bar{u}$	gebt!	באו $bar{o}$ $^{\circ}ar{u}$	kommt!

# 36. Perfectum consecutivum (Pf. cons.) (Neef 10.4)

a. Form: וֹכָתַב (we-Perfekt)

b. Abweichung zum normalen Perfekt: Endbetonung der 2. Sg. m. + 1. Sg.

Sg.	3. m.	וְכָתַב	w <sup>e</sup> kātá <u>b</u>	und er wird/soll schreiben
	3. f.	וְכָתְבָה	w <sup>e</sup> kāt <sup>e</sup> bā́	und sie wird/soll schreiben
	2. m.	וֹלַתַּבְׂתָ	w <sup>e</sup> kāta <u>b</u> tá	und du wirst/sollst schreiben
	2. f.	וֹכָתַבְתְּ	w <sup>e</sup> kātá <u>b</u> t	und du wirst/sollst schreiben
	1.	וְכָתַבְתִׁי	w <sup>e</sup> kāta <u>b</u> tī́	und ich werde/will schreiben

usw.

c. Funktion: oft **Fortführung** von Imperfekt / Imperativ / Jussiv ("soll") mit entsprechender Übersetzung

# 37. Kohortativ (Neef 9.3)

Der Kohortativ (Koh.) ist die **Selbstaufforderung** der **1. Person**:

Form: Imperfekt 1. Person (ich/wir) + Endung  $\pi_{\tau}$  (- $\bar{a}$ )

Imperfekt			Kohortativ			
אֶכְתֹב	ich werde schreiben	$\rightarrow$	Sg.	אֶכְתְּבָה	³ękt <sup>e</sup> bā	ich will schreiben
נלעב	wir werden schreiben	$\rightarrow$	Pl.	נְכְתְּבָה	ni <u>k</u> t <sup>e</sup> bā	laßt uns schreiben

### Besonderheiten:

- a. Verstärkung durch נְּלְחָבָה־נָא -nā "bitte, doch": נְלְחְבָה־נָא "laßt uns doch schreiben"
- b. in späten Texten verblaßt im Impf. cons.: מְלֶבְתְבֶּה "da schrieb ich" ("Pseudokohortativ")
- c. Impf. 1. Person ist auch ohne  $-\bar{a}$  manchmal Selbstaufforderung

# 38. Jussiv (Kurzimperfekt) (Neef 9.3)

Form: meist wie Imperfekt (beim starken Verbum mit drei festen Wurzelkonsonanten)

Jussiv: בְּחְבֵּ er soll schreiben	Imperfekt:	יְכְתֹב	er wird schreiben
------------------------------------	------------	---------	-------------------

Form bei schwachen Verben: oft verkürzte Form ("Kurzimperfekt")

Jussiv: יָהִי y <sup>e</sup> htֹ	er/es soll sein	Imperfekt:	יְהְיֶה	yihyę́	er/es wird sein
----------------------------------	-----------------	------------	---------	--------	-----------------

- a. Funktion: **Aufforderung** der 2. und 3. Person: "du sollst / er soll ..." usw.
- b. Verstärkung durch 🔌 "bitte, doch"
- c. Vetitiv: Verneinung mit אַל־תְּכָתֹב "du sollst nicht schreiben"

# 39. Infinitivus absolutus (Neef 11.2)

# a. Form: בָּתוֹב / בְּתוֹב $k\bar{a}t\bar{o}b$ (Abkürzung: Inf. abs.)

- trägt keine Suffixe / Präpositionen / Artikel
- ein He interrogativum kann vorangestellt werden

# b. Gebrauch (in Auswahl)

vor finitem Verb gleicher Wurzel: <b>Hervorhebung</b> שול הִמְשׁל "du wirst <i>gewiβ</i> herrschen"	C:
nach finitem Verb gleicher Wurzel: Kontinuität/Wiederholung	figura etymologica
שָׁבְּוֹעֵר שָׁבוֹרְעַ "hört immerfort zu!"	
mit קלוֹך kann eine <b>Steigerung</b> ausgedrückt werden	
ינֵילֶךְ דְּוָר הָלוֹדְ וְנָרוֹל "und David wurde immer größer"	
steht manchmal anstelle eines Imperativs	
קלף וְקרָאת, "geh (Inf. abs.) und rufe (Pf. cons.)!"	

# 40. Infinitivus constructus: Form (Neef 11.2)

a. Grundform	קּחוֹב / כְּחוֹב / בְּחוֹב
b. mit Präposition	לְכְתֹּב / kiktob לְכְתֹּב / liktob בְּכְתֹב /
c. mit Suffix	נְּחְבִי (Nominalsuffix) / בְּחְבִי (Verbalsuffix -énī) kåtb̄ī "mein Schreiben" / kåtb̄ếnī "mich schreiben"  קּחְבִי kåtb̄ek̄c (Alternativform: קּחְבִּרְ k²tåbַk̄ā)  קּחְבִּן kåtb̄ek̄c  אַבְּרְ בִּין kåtb̄ēc  אַבְרָ kåtb̄āh  usw. usw.
d. mit Suffix + Präp	osition z.B. בְּכְתְבִי $b^e \underline{k} at \underline{b} \bar{\imath}$ "während ich schrieb"

# 41. Infinitivus constructus: Verwendung (Neef 11.2)

a. nominal	כָּתְבִּ <b>ד</b> כָּתְבִּד	"mein Schreiben" "dein Schreiben" usw.	(Genitivus <b>subiectivus</b> : Nominativ)
b. verbal	כָּחְבֵנ <b>י</b> כָּחְבֵנִי	"mich schreiben" "dich schreiben" usw.	(Genitivus obiectivus: Akkusativ)
- Verneinun	בְלְתִּי g mit	ילְ: z.B. מְצְוֹתָיו:	י שְׁבֹּוֹר שְׁבוֹר "nicht zu halten seine Gebote"

# Der Inf. cs. mit Präpositionen ersetzt häufig finale, temporale oder modale Nebensätze:

mit לְ	"um zu / damit" "zu"	(final) (Infinitivsatz)	זרשישה לכתוב	לְבְרֹחַ רַ וישכח		ch Tarsis zu fliehen" gaß er zu schreiben"
	"indem"	(modal)	ָבְיְרָיוּ מִצְּוֹתְיוּ	- : ; -		seine Gebote hältst"
mit ユ	"während"	(gleichzeitig)	בְּמָלְכוּ		"wäl	hrend er König war"
mit 🌣	"nachdem"	(vorzeitig)	בְּמָלְכוּ	"1	nachdem er K	önig geworden war"
mit בון	"so daß (nicht)"  "vom" (substa		מעבדנו zieh מכתוב	·· T : ·	, so daß es un	"wir haben Israel s nicht mehr dient" ab) vom Schreiben"

# 42. Unregelmäßige Nomina

	Sg. abs.	cs.	Suff.	Pl. abs	cs.	Suff.
Vater	אָב	אֲבִי	אָבִי	אָבוֹת	אֲבוֹת	אָבֹתֵי
Bruder	д¤	אֲחִי	אָחִי	אַחִים	אֲחֵי	אַחָי / אֶקיו
	·	·	אֲחִיכֶם			אַחִיכֶּם
Mann	אִיש	איש	אישי	אָנְשִׁים	אַנְשֵׁי	אַנְשֵׁי
Frau	אִשָּה	אֵשֶׁת	אִשְׁתִי	נְשִׁים	רְשֵׁי	נְשֵׁי
Tochter	בַּת	בַּת	בָּתִּי	בְּנוֹת	בְּנוֹת	בְּנֹתֵי
Haus	בַּיִת	בֵּית	בֵּיתִי	בָּתִּים	בָּתֵי	בְּתָּיו
Tag	יוֹם	יוֹם	יוֹבִזִי	יָמִים	יְבֵזי	רָבַזי
Wasser	מַיִם	מֵר / מֵרמֵר				
Himmel	שָׁמַיִם	שְׁמֵי	שָׁמֶיךְּ	Achtung!:	الله (Name)	(Pl. Namen)
Kopf	ראש	ראש	ראשי	רָאשִׁים	רָאשֵי	רָאשָׁיו
Mund	פָּה	פּֿי	ظر			

# Übungsformen:

הַשְּׁמַיִם

# 43. Verneinung im Verbalsatz (Neef 9.5)

# a. Verneinung mit אלא

- im Aussagesatz:

Impf.: לא ישמעו איש אל רעהו "Nicht werden sie aufeinander hören."
Pf.: אוֹכָרוּ אָת־יְהוַה "Nicht haben sie des HERRN gedacht."

- starkes Verbot:

Prohibitiv: לא הנגב "Du darfst nicht stehlen!"

# b. Verneinung mit 38

im Aufforderungssatz:

אל־תוֹכל + Jussiv (Vetitiv): אל־תוֹכל "Du sollst dich nicht erinnern!"

"Ich will nicht sehen!" אַל־אֵרָאָה

c. An die Stelle eines verneinten Imperativs tritt immer der Vetitiv.

# 44. Nif al (N-Stamm) (Neef 12.2)

### a. Form:

- Pf. + Partizip: Präformativ →

- sonst: **Dageš forte** im 1. Radikal (assimiliertes 3, aus \*yinkāteb wird yikkāteb)

Perfekt	נְלְתַּב	ni <u>k</u> ta <u>b</u>	er ist geschrieben worden
Imperfekt	יִכְּתֵב	yikkāte <u>b</u>	er wird geschrieben werden
Imperativ	הַכָּתֵב	hikkāte <u>b</u>	
Inf. cs.	הָכָּתֵב	hikkāte <u>b</u>	(formgleich)
Inf. abs.	הכָתֵב	hikkāte <u>b</u>	
Partizip	נכתב	ni <u>k</u> tā <u>b</u>	geschrieben

– beachte den Unterschied: Perfekt: (mit kurzem *a*) Partizip בְּתַּבּל (mit langem *ā*)

b. Bedeutung: oft **passiv** oder **reflexiv** 

מכר Qal: verkaufen  $\rightarrow$  Ni.: **passiv** verkauft werden

reflexiv sich verkaufen

Oft ist die passive oder reflexive Bedeutung nicht (mehr) erkennbar:

Ni. kämpfen מלט Ni. entrinnen (< sich retten)

### 45. Hif il (H-Stamm, Kausativstamm) (Neef 14.2a)

Form: *hi*-Präformativ beim Perfekt (ohne Verdopplung des 1. Radikals!)

ha-Präformativ beim Imperativ + Infinitiv

häufigste Merkmale: a (Patach) als Präformativvokal (außer beim Perfekt)

i/e-Laut als Stammvokal (2. Radikal)

Hauptbedeutung: **kausativ** = "etwas tun lassen / veranlassen zu tun"

Perfekt	הָכְתִּיב	hi <u>k</u> tī <u>b</u>	er hat schreiben lassen
	הכתבת	hi <u>k</u> tá <u>b</u> tā	du hast schreiben lassen
Imperfekt	יַכְתִּיב	ya <u>k</u> tī <u>b</u>	er wird schreiben lassen
Jussiv	יַכְתֵּב	ya <u>k</u> te <u>b</u>	er soll schreiben lassen
Impf. cons.	וַיַּכְתֵּב	wayya <u>k</u> te <u>b</u>	da ließ er schreiben
Imperativ	הַכְתֵּב	ha <u>k</u> te <u>b</u>	lasse schreiben!
	הַכְתִיבוּ	ha <u>k</u> tī́ <u>b</u> ū	lasst schreiben!
Inf. cs.	הַכְתִּיב	ha <u>k</u> tī <u>b</u>	
Inf. abs.	הַכְתֵּב	ha <u>k</u> te <u>b</u>	
Partizip	מַכְתִּיב	ma <u>k</u> tī <u>b</u>	einer, der schreiben lässt

### 46. Hof al (H-Stamm, Kausativstamm passiv) (Neef 14.2a)

a. Form: hå- oder hu-Präformativ beim Perfekt + Infintivus absolutus

b. Hauptmerkmale:  $\mathring{a}$  oder u als Präformativvokal

c. Hauptbedeutung: kausativ passiv "veranlaßt werden etwas zu tun"

Perfekt	הָכְתַּב	hå <u>k</u> ta <u>b</u>	er ist veranlasst worden zu schreiben
Imperfekt	יָכְתַּב	yå <u>k</u> ta <u>b</u>	er wird veranlasst werden zu schreiben
Inf. abs.	הָכְתֵּב	hå <u>k</u> te <u>b</u>	
Partizip	מָכְתָּב	må <u>k</u> tā <u>b</u>	einer, der veranlasst wurde zu schreiben

Neben Formen mit Qames Chatuph (å) begegnet auch Qibbuz: z.B. בתַב huktab

# 47. Nomen: Segolata (Neef 11.3)

a. Nomen vom Typ מֶּבֶּר "König", סֵבֶּר "Buch" und לְּדֶשׁ "Heiligtum" werden als Segolata (Sg. Segolatum) bezeichnet und sind in der Grundform auf der **1. Silbe betont**.

	qatl		qitl		qutl	
Sg.	ؿڔٛڐ	mę́lę <u>k</u>	מַפֶּר	sépęr	קקש	qódęš
Sf. 1. sg.	מַלְכִּי	malkī	סִפְּרִי	siprī	קרְשִׁי	qådšī
Pl.	מְלָכִים	m <sup>e</sup> lā <u>k</u> īm	סְפָּרִים	$s^e \bar{p} \bar{a} r \bar{\imath} m$	קָרָשִים	q <sup>å</sup> dāšīm
cs.	מַלְכֵי	mal <u>k</u> ē	סִפְּרֵי	siprē	קרשי	qådšē
Sf. 1. sg.	לְּלָכֵי	m <sup>e</sup> lā <u>k</u> ay	סְפָּרֵי	s <sup>e</sup> pāray	֓֓֓֓֟ <b>֓</b> ֚֡֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֡֡֡֓֡֓֡֡֡֓֓֓֓֡֡֡֡֡֡֡֡֡	q <sup>å</sup> dāšay
Sf. 2. pl. m.	מַלְכֵיכֶם	mal <u>k</u> ē <u>k</u> ęm	סָפְרֵיכֶם	siprē <u>k</u> ęm	קַרְשֵׁיכֶם	qådšē <u>k</u> ęm

- b. Die **ursprünglichen Formen** *qatl*, *qitl*, *qutl* erscheinen beim Singular mit Suffix (מֵלְכֵי ) sowie im Plural constructus (מֵלְכֵיכֶם) und mit schweren Suffixen (מֵלְכֵיכֶם).
- c. Der Bildungstyp  $q^e t \bar{a} l$  erscheint im Plural abs. (בְּיֶלְכִים) und beim Plural mit leichten Suffixen (מִילֶכִי).
- d. Laryngale färben Segol zu Patach (זֶרֵע "Knabe", זֶרֵע "Same"). Neben dem qitl-Typ מַבֶּר mit Sere gibt es auch Formen mit Doppel-Segol בָּבֶר "Kleid")

# 48. Suffixe am Verbum (Objektsuffixe) (Neef 15.2, 16.2)

	an <b>vokalisch</b> endenden Formen	an <b>konsor</b> endenden im <b>Pe</b>	Formen	endende	sonantisch n Formen im t / Imperativ	mit Nun energicum	
Sg. 1.	ני	ַ נִי	(i.p. زر )	ָ נִי		ֶנִּר / ַנִּר	mich
2. m.	₹	₹ :	(i.p. $\eta_{ :  \tau}$ )	₹ :	(i.p.: ७ 🕌 )	ֶּכָּה / ֱדֶ	dich (m.)
2. f.	7	<b>7</b>	( ۲۰۰۳ (۲۰۰۳	7			dich (f.)
3. m.	ו / הוּ	i	( ה' ֶהוּ)	_ הו		ָ נּרָ	ihn
3. f.	Ţ	<b>ب</b> ה		ŗ,		؞۪ڐؚؚڎ	sie
Pl. 1.	נר	נר		ָ נרָ			uns
2. m.	כֶם	ָ בֶם בֶּם		ָ כֶם			euch
3. m.	(מוֹ) ם/ הֶם	ַם / ָם	( ַ מוֹרֹ)	۵	( ַ מֹרֹ)		sie (m.)
3. f.	1	], / ]-					sie (f.)

- vokalisch endende Form:
- יַכִתִּיבוּנִי → יַכִתִּיבוּ
- "sie werden mich schreiben lassen"

- konsonantisch endende Form:
- "er wird ihn schreiben"
- Faustregel Bindevokal: am Perfekt eher a-Laut / am Imperfekt/Imperativ eher e-Laut
- Bedeutung: direktes Objekt (Akkusativ)

# 49. Verbalformen mit Suffix (Neef 15.2, 16.2)

# a. am Imperfekt: keine oder leichte Veränderungen, z.B.

יְכְתֹב + ַנִי	יַכְתְּבֵנִי →	yi <u>k</u> t <sup>e</sup> þḗnī	"er wird mich schreiben"	
יכתב + ד	יִּכְתְּבְךּ →	yi <u>k</u> tå <u>b</u> kā	"er wird dich schreiben"	

# b. am Imperativ: keine oder leichte Veränderungen, z.B.

קָּתֹב + נִי	כְּתְבֵנִי →	kåt <u>b</u> ḗnī	"schreibe mich"	
כִּתְבוּ + נִי	ightarrowכָּתְבוּנִי	kit <u>b</u> ū́nī	"schreibt mich"	

c. am Perfekt:				Qames beim 2. Radikal			
	Sg. 1.	2. f.	2. m.	3. m.	3. f.	Pl. 3.	Pl. 1.
Verbindungsformen	בְתַבְתִי-	בְתַבְתִי-	-בַּעַ <u>ר</u>	-בֹתָב	-בְתָבַת	-בְתָבוּ	בַתַבְנוּ-
Formen ohne Suffix	כָתַבְתִ <b>ּי</b>	בָתַבְתְּ	ڎؚٮ؆ڂڽ	בֿעֿב	כָּתְבָה	כָּתְבוּ	כָתַבְנוּ

# 50. Objektsuffixe am Perfekt (Neef 15.2, 16.2)

Perfekt Qal	Sg. 1. -קַתְבְּתִי	2. f. -כַּתַבְתִּי	2. m. -בְּתַבְהָ	3. m. -בְּתָב	3. f. -בְּתָבַת	P1. 3. כתבו-	Pl. 1. כתבנו-
Suffix	•.\ <del>\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\</del>	•.'=-'=	τ' <del>: -</del> ':	<b>-</b> , ;	· '= ' <sub>T</sub> '=	1 <b></b> , 1	13 7 7
Sg 1.	_	כְתַבְתִּינִי	כְתַבְתַנִי	כְּתָבַנִי	כְּתָבַתְנִי	כְתָבוּנִי	_
2. m.	בָתַבְתִּיךְ	_	-	בְּתָבְךְּ	ځنځنځ	בַּתְבוּךְ	בַתַבְנוּךְ
2. f.	בְתַבְתִיךְ	_	-	בְּתָבֵךְ	ڂ۫ٮٛڂڎؗڐ	בֿעֿכוּל	בָתַבְנוּךְ
3.m.	כְתַבְתִּיו	בְתַבְתִיהוּ	בְתַבְתּוֹ	בְּתָבוֹ	בְּתְבַתוּ	כְּתָבוּהוּ	כְּתַבְנוּהוּ
					בְתָבַתְהוּ		
3.f.	בְתַבְתִיהָ	_	בְתַבְתָּה	כְּתָבָה	בְּתָבַתָּה	כְּתָבוּהָ	בְתַבְנוּהָ
Pl 1.	_	_	בַּתַבְתָּנוּ	בַּתְבָנוּ	בְּתָבַתְנוּ	בְּתָבוּנ <b>וּ</b>	_
3.m.	כְתַבְתִּים	כְתַבְתִּים	בְתַבְתָּם	בְּתָבָם	בְּתָבַתֵם	כְּתָבוּם	כְתַבְנוּם

# 51. Existenzpartikeln (Neef 8.6)

# 1. Vorhandensein: שַׂיֵּי / בַּשׁ

als Nominalsatz	וַשׁ יְהוָה בַּפָּקוֹם הַזֶּה	"JHWH ist an diesem Ort."
als Fragesatz	הֲוֵשׁ בֵּית־אָבִיךְ מָקוֹם לָנוּ	"Ist im Haus deines Vaters Platz für uns?"
	הֲיֵשׁ־לָכֶם אָב	"Habt ihr einen Vater?"
mit Suffix	رْ لِهُ ٦	"Du bist anwesend."

# 2. Nicht-Vorhandensein: אַין (st. abs.) / אַין (st. cs.)

als Nominalsatz	hinter dem Negierten:	אָרֶם אַיִן	"Menschen gab es (noch) nicht."
	vor dem Negierten:	אֵין אִישׁ עִמָּנוּ	"Niemand ist bei uns."
mit Suffix	יֹנְנָנִי "ich bin nicht" / דֹּ	שינן" du bist nicht	" / איננר "er ist/wir sind nicht" usw.
	Die Suffixe haben häuf	fig die Energicus-l	Form (s. Karte 48)

# 52. Pi<sup>cc</sup>el (Dopplungsstamm) (Neef 13.2)

a. Form: 2. Radikal **verdoppelt** (Dageš forte)

1. Radikal: *i* (Perfekt) oder *a* (andere)

häufiges Merkmal: Schwa als Präformativvokal (Imperfekt + Partizip)

Perfekt	כִתֵּב	kitte <u>b</u>	(a) לְמַּוּד	רָבֶּר (פָ)	
	בּעַבְתָּ	kittá <u>b</u> tā	"lehren"	"reden"	
Imperfekt	יְכַתֵּב	y <sup>e</sup> katte <u>b</u>			
Impf. cons.	וַיְכַתֵּב	way(y <sup>e</sup> ) <u>k</u> atte <u>b</u>			
Imperativ / Inf. abs. + cs.	כַּתֵב	katte <u>b</u>			
Partizip	מְׁכַתֵּב	m <sup>e</sup> katteb			

- b. Dagesch forte kann vor Schwa mobile wegfallen: בקשו  $biq(q^c)$   $\bar{s}\bar{u}$  statt  $biqq^c$  $\bar{s}\bar{u}$
- c. wichtige Bedeutungen:
  - **resultativ** (bei Eigenschaftsverben): גרל Qal "groß sein" → גרל Pi. "groß machen"
  - Pluralität/Intensität einer Handlung: כתב Pi. "(mit vielen Worten/andauernd) schreiben"

# 53. Pu<sup>cc</sup>al (Dopplungsstamm passiv) (Neef 13.2)

a. Form: wie Pi<sup>cc</sup>el (2. Radikal verdoppelt, Schwa als Präformativvokal) Unterschied: 1. Radikal *u* oder å (Qames Chatuph)

Perfekt	کَسَّت	kutta <u>b</u>
Imperfekt	יָּכֻתַּב	y <sup>c</sup> <u>k</u> utta <u>b</u>
Inf. abs.	כַתֹב	kuttob
Partizip	לוֹכֹתַב	m <sup>e</sup> kuttab

b. Bedeutung: Passiv zum Pi<sup>cc</sup>el

# 54. Hitpa<sup>cc</sup>el (Dopplungsstamm reflexiv) (Neef 13.2c)

a. Form: 2. Radikal **verdoppelt** (Dageš forte)

häufiges Merkmal: Präformativ mit t-Element: hit- oder im Imperfekt yit-usw.

Perfekt	הָתְכַּתֵּב	hitkatte <u>b</u>	seltener: (a statt e) הַּתְנַצַּב
	התכַתַבת	hitkattá <u>b</u> tā	
Imperfekt	יִתְכַּתֵּב	yitkatte <u>b</u>	
Imperativ / Inf. abs. + cs.	הַתְּכַּתֵּב	hitkatte <u>b</u>	
Partizip	מָתְכַּתֵּב	mitkatte <u>b</u>	

b. Bedeutung: reflexiv zum Pi<sup>cc</sup>el אובר "sich (selbst) ehren (= brüsten)"

reziprok התהלך "hin- und hergehen"

# 55. Hitpa<sup>cc</sup>el: Besonderheiten (Neef 13.2c)

1. **Zischlaut** (Sibilant) 1/0/ w/w ist 1. Radikal der Wurzel

Metathese (Vertauschung) von Zischlaut und ת des Präformativs:

שמר "er hat sich gehütet"

2. 3 ist 1. Radikal der Wurzel

Metathese + Teilassimilation von צ und ת des Präformativs (ת → ט):

אורק "er hat sich gerechtfertigt" שברק "er hat sich gerechtfertigt"

3. Dental (Zahnlaut) 7/20/5 ist 1. Radikal der Wurzel

Assimilation des Präformativ-ה an den 1. Radikal (→ Dagesch forte):

שהר Hitpa<sup>cc</sup>el \*הְתְשֵהֵר wird zu הְמַהֵּר "er hat sich gereinigt"

# 56. Reflexivverhältnis

Zum Ausdruck des Reflexivverhältnisses stehen verschiedene Mittel zur Verfügung:

1. Verbalstämme Nif al und Hitpa el

שמור: Qal "hüten, bewahren" → Nif`al + Hitpaʿʿel "sich hüten"

2. Suffix der 3. Person bei einem Verbum der 3. Person

יַנְעֲשׂוּ לְהֶם אֱלֹהֵי זָהָב "Da machten **sie für sich** Götter aus Gold." "Da machte **er für sich** einen Streitwagen."

3. Umschreibung mit לב "Herz", נפש "Wesen, Seele", עצם "Knochen"

וַיּאמֶר יְהוָה אֶל־לְבּוֹ	"Da sprach der HERR zu sich selbst."
	(wörtlich: אֶל־לְבוֹ "zu seinem Herzen")

### 57. Verba I laryngalis (+ I ¬) (Neef 18.2)

### Hauptmerkmale:

```
a. Ersatzdehnung i > \bar{e} statt Verdopplung des 1. Radikals im Nif al: יעבר
                                                                         (statt יכתב)
b. Färbung des Präformativ-i durch den Laryngal
   − zu a (beim ō-Imperfekt):
                                               יחשב
                                                         (statt יכתב)
   – zu ę (beim a-Imperfekt oder I Aleph):
                                               יאסר
                                                         (statt בתב)
   - zu ę (beim Ni. [Pf.+Ptz.] und Hi. [Pf.]):
                                               נחשב
                                                         (statt גבתב) usw.
c. Silbenaufsprengung der Präformativsilbe kann erfolgen
   - weiche Verbindung: מוֹשׁב (Aufsprengung durch gleichlautenden Chatephyokal)
   – harte Verbindung:
                           בְחַשֵּׁב (ohne Aufsprengung mit Schwa quieszens)
d. Chateph-Vokale statt Schwa mobile
   -z.B.
                    עברתם (Qal Pf.)
                                            עבר (Qal Imp.)
   - bei I Aleph:
                    קסא (Qal Imp.)
```

### 58. Verba II laryngalis (+ II ¬) (Neef 19.2)

```
a. Ersatzdehnung statt Verdopplung bei den Dopplungsstämmen (Pi<sup>cc</sup>el/Pu<sup>cc</sup>al/Hitpa<sup>cc</sup>el)
   -i > \bar{e}
                   z.B. ברך
                                  statt
                                          בַרַרְ*
                   z.B. יַבְרֵךְ
   -a > \bar{a}
                                  statt
                                          יבַרֵרְ*
   -u > \bar{o}
                   z.B. מברך
                                  statt *מַבְרַרָ
   - keine Verdopplung:
                                  bei ☐ und ☐
                                                         ("virtuelle Verdopplung")
   - Ersatzdehnung:
                                  bei 7, X und Y
b. Chateph-Patach statt
                              Schwa mobile
   – z.B. ישאלו
                       statt
                              ישאלו*
c. Im Qal wird regelmäßig das a-Imperfekt gebildet
```

### 59. Konditionalsätze (Neef 16.4)

Konditionalsätze bestehen aus

```
    - Protasis: Vordersatz, der die Bedingung nennt (Nebensatz) "wenn ..."
    - Apodosis: Nachsatz, der die Folge schildert (Hauptsatz) "dann ..."
```

```
1. reale Bedingungssätze: אָם "wenn" bzw. אָם־הַּלְכִי עָמִּי וְהָלֶכְהִי וְאָם־לֹא הַלְכִי עָמִי לֹא אֵלֵךְ
אָם־הַלְכִי עָמִי וְהָלֶכְהִי וְאָם־לֹא הַלְכִי עִמִּי לֹא אֵלֵךְ
"wenn du mit mir gehst, dann werde ich gehen,
aber wenn du nicht mit mir gehst, gehe ich nicht"

Statt אַם leiten seltener auch יִב oder וְ reale Bedingungen ein.

2. irreale Bedingungssätze: לֹּוֹלֵי "wenn" bzw. negiert mit לֹוּלֵי "wenn nicht"

לֹּוֹלֵי נַשְּׁ־חַרֶב בְּיֵדִי כִּי עַתְּה הַרְנְתִּיךְ
```

3. Die Apodosis wird häufig durch וְ (hier zu übersetzen mit "dann") angeschlossen אם־חַלְכי עמי וַהַלְכְחִי "wenn du mit mir gehst, dann werde ich gehen"

"wenn ein Schwert in meiner Hand wäre, dann würde ich dich nun gewiss töten"

4. **Asyndetische** Konditionalsätze (= ohne verbindende Konjunktionen) קְּפְתַח יָדְךְּ יִשְּׂבְּעוֹן טוֹב "(Protasis: Wenn) du deine Hand öffnest, (Apodosis: dann) werden sie gut satt werden."

### 60. Verba I Nun (Neef 21.2+4)

### Hauptmerkmal: Schwäche des Nun

```
a. Assimilation des Nun in Formen mit Präformativ
                 *yinpol
                                     יפל
                                                       "er wird fallen"
                                            yippol
       *הנגיר
                 *hingīd
                                                       "er hat berichtet"
                                     הגיד
                                            higgīd
b. Wegfall des Nun (bei a-Impf-Verben)
                                                          "hinzutreten" (נגש "berühren" נגש "berühren"
      − Imp. Qal:
                                            "tritt hinzu!"
      - Inf. cs. Qal:
                           נשת
                                  géšęt
                                            "hinzutreten"
                                                             (+ ¬-Segolat-Endung)
                                                             (+ ¬-Segolat-Endung)
                           נַעַת
                                             "berühren"
                                  gá°at
c. לקח "nehmen" wird analog zu den Verba I Nun mit a-Impf. gebildet
                                                          "um zu nehmen" לַקַחַת.
                              Inf. cs.: חַחַר "nehmen"
             "da nahm er"
```

### Besonderheiten

- In Pausalformen und vor Laryngalen bleibt das Nun oft stabil
- Dagesch forte fällt bei Schwa mobile gerne weg: וַיִּסעוֹ statt וַיִּסעוֹ statt

# 61. Verba I Nun: נתן "geben" (Neef 21.3)

Besonderheiten von נתן im Vergleich zu den übrigen Verba I Nun:

a.	Perfekt: Assimilation des 3. Radikals:  *מָלָּהָ → נְחָנָהָ nātattā "du hast gegeben"						
b.	Impf. Qal:	ימן		"er wird geben"	(Stammvokal ē)		
c.	Imperativ Qal: Adhortativ:	שׁנָת תַּלָ	tēn t <sup>e</sup> nā	"gib!" "gib doch!"			
d.	Infinitiv cs.: + Suffix:	שׁמִּר תַּת	tēt tittī	"geben" "mein Geben"			

# 62. Verba I Aleph (Neef 18.3)

Besonderheiten weisen vor allem 6 Verba I Aleph auf:

Merksatz: Wer nicht essen [אבה] will [אבה], geht zugrunde [אבה], sagte [אמר] der Bäcker [אפה] und ergriff [אחוז] das Brot.

"essen" אבה "wollen" אבר "zugrundegehen" אמר "sagen" אכל "backen" אחז "ergreifen"

a. $\bar{o}$ als Präformativvokal	יאֹמֵר yōmar "er wir	d sagen"
b. Impf. 1.sg.:	*אַמַר → אאַמַר	(Aleph nur einmal geschrieben)
c. Tonzurückziehung bei en	ndungslosen Impf. cons.:	י אַמֶּוֹר wayyṓmęr (außer 1. sg.)
d. Inf. cs.: לֵאנוֹר		
e. זחא "ergreifen" schw	vach: יאֹחֵוֹ + stark: וֹחֹוֹ	<u>"</u> "

1		Kard	Ordinalia		
bis	beim <i>mask</i> . Nomen		peim mask. Nomen beim fem. Nomen		(Fem.)
19	st.abs.	st.cons.	st.abs.	st.cons.	
1	אָתָר	אַתַר	אַחַת	אַחַת	ראשון (־וֹנָה)
2	שְׁנַיִם	שָׁבֵּי	שְׁתַּיִם	שָׁתֵּי	שֵׁנִי (ת)
3	שָׁלשָׁה	שָׁלשֶׁת	שָׁלִיש	שָׁלִש	שָׁלִישִׁי(ת)
4	אַרְבָּעָה	אַרְבַּעַת	אַרְבַּע	אַרְבַּע	רָבִיעִי(ת)
5	חַמִּשָּׁה	تأرثيش	חָמֵש	הַמִשׁ	רָן
6	שָׁשָׁה	ىۋىۋىر	שש	<b>ಶ</b> ಶ	שָׁשִׁי (ת)
7	שִׁבְעָה	שָׁבְעַת	שֶׄבַע	שָׁבַע	שָׁבִיעִי(ת)
8	שָׁכוֹנָה	שָׁכוֹנַת	שְׁכוֹנֶה	שָׁמֹנֶה	שָׁמִינִי(ת)
9	תשְעָה	תשֶעת	אַשַׁע	קשַע	(תְשִׁיעִי
10	אָשָׂרָה	بٍإِيْ	ڮؙڜؚ٦	ڮؙۑ	(ת) עֲשִׂירִי
11	עָשָׂר	אַחַר/עַשְׁתֵי	עֶשְׂרֵה	אַחַת/עַשְׁתֵי	= Kardinalia
12	עָשָׂר	שָׁנֵים/שְׁנֵי	עֶשְׂרֵה	שְׁתֵים/שְׁתֵי	
13	עָשָׂר	שָׁלשָׁה	עָשְׂרֵה	שָׁלִש	
14	עָשָׂר	אַרְבָּעָה	עֶשְׂרֵה	אַרְבַּע	
15	עָשָׂר	חֲמִשָּׁה	עֶשְׂרֵה	הַמָשׁ	are, *
usw.	usw.		usw.		

20	עֶשְׂרִים
30	שְלשִים
40	אַרְבָּעִים
50	חַמִּשִּים
60	שָׁשִׁים
70	שָׁבְעִים
80	שמנים

90

Zehner

	Hunderter
100	מֵאָה
200	מָאתִׁיִם
300	שְׁלשׁ מֵאוֹת
400	אַרְבַּע מֵאוֹת
500	חֲמֵשׁ מֵאוֹת
	usw.
7	

	Ţ	ausender
1000		אָלֶרְּ
2000		אַלְפַֿיִם
3000	אֲלָפִינ	שלשת
4000	אָלְפִּינ	אַרְבַּעַת
5000	אֲלָפִינ	חֲמֵׁשֶׁת
		usw.
	ַּנְלָפִים/	אֲשֶׁרֶת אֲ
10000	בוֹ(א)	רְבָבָה/וִ

# 64. Verba I Yod + I Yod/Waw (Neef 22.2+4)

		Perfekt	Impf.	Impf. cons.	Imp.	Inf. cs.	abs.	Partizip
Qal Qal	Typ I II	יַשַב יַשַב	ייטַב יַשֵּׁב	וַיִּיטֵב וַיִּשֶׁב	מב ימב	יִמֹב שֶׁבֶת	יָטוֹב יָשוֹב	ימֵב ישֵב
Hi. Hi.	Typ I II	הֵימִיב הוֹשִׁיב	יִימִיב יוֹשִׁיב	בַּיִּיטֶב בַיּיוֹשֶׁב	היטב הושב	הֵיטִיב הוֹשִׁיב	הימב הושב	מֵימִיב מוֹשִׁיב
Ni.	II	נוֹשֵׁב	יָרָשֵׁב	בַּיָּיָחַב	הָנְשֵׁב	הָּנְשֵׁב	הָנְשֵׁב	נוֹשָׁב
Hi.	II	הושיב	יוֹשִׁיב	בַּיּוֹשֶׁב	הוֹשֵׁב	הוֹשִׁיב	הוֹשֵב	כזוֹשִׁיב
Но.	II	הוּשַׁב	יוּשַׁב	רַיּוּשַׁב	-	-	-	בשָּׂזנ

1.	echte Verba I Yod:	Typ I	z.B. בַטֵּיָ "gı	nt sein"; Hi. "Gutes tun" (selten)
2.	Verba I Yod/Waw:	Typ I (Qa	l) + Typ II (sonst)	Verba I Yod/Waw (fast alle)
3.	6 Verba I Yod/Waw:	Typ II	ישׁב "sich setzen" / רד	"hinabgehen" / "gebären" "gebären"
	(sehr häufig!)		ידע "wissen" / צא	"herausgehen" / הלך "gehen" י

# 65. Verba I Yod/Waw: die 6 besonderen Verben (Typ II) (Neef 22.2+4)

		Impf.	Impf. cons.	Imp. /Adh.	Inf. cs.	Inf. cs. + Suff.
ישב	"sich setzen"	רַשֵּׁב	בְשָּׁיבֵ	שְׁבָה / שֵׁב	ۺٛڎؚٮڗ	שָׁבְתִּי
ירד	"herabgehen"	וֵרֵד	آرثا	רְדָה / בֵּד	רֶבֶת	רְדְתִּי
ילד	"gebären"	<u>ילר</u>	וֹיֵלֶד	-	לֶדֶת	לְדְתִּי
ידע	"wissen"	וֵדַע	וַיִּרֵע	יַּע	הַעַת	דַעְתִּי
יצא	"herausgehen"	וֵצֵא	וַיִּצֵא	צְאָה / צֵא	צאת	צאתי
הלך	"gehen"	<u>ילך</u>	ڗۥ۫ػؙؚڮ	לְכָה / לֵךְ	לֶכֶת	לֶכְתִּי

Merkvers: "Nachdem Maria geboren hatte [ילד], gingen herab [ירד] drei Wissende [ירד], setzten sich [ישב], gingen hinaus [ישא] aus dem Stall und gingen [ישא] wieder nach Hause."

(v. Sebastian Degen)

außer der Reihe (unregelmäßig):

יָכל "können, vermögen'	Pf. יָכֹל	ווּכַל Impf. יוּכַל
-------------------------	-----------	---------------------

# 66. Verba III infirmae: Qal (Neef 23.2)

	Perfekt	Imperfekt	"aufdecken; ins Exil müssen" נְּלָה
3. m. <b>Sg.</b> 3. f 2. m. 2. f. 1.	gālā נְלִה נְלִתְה gāl <sup>e</sup> tā נְלִיתְ gālítā gālīt gālītī gālítī	יְנְלֶה yiglē הְּנְלֵה tiglē הְנְלֵה tiglē הְנְלִי tiglī אַגִלה ʾęglē	Impf. cons. יַנְילֵל wayyigel (apokopiert mit Jussiv יַנֶּל Tonrückziehung)  Imperativ: -ē בְּלִינָה , בְּלִי , בְּלִי , בְּלֵי , בְּלֵי (abs.)
3. m. Pl. 3. f 2. m. 2. f. 1.	$g\bar{a}l\bar{u}$ $g\bar{a}l\bar{u}$ $g^cl\bar{u}tem$ $g^cl\bar{u}ten$ $g\bar{a}lin\bar{u}$	יְגְלוּ yiglū תְּגְלֵינָה tiglḗ̞nā תְּגְלִינְה tiglū תְּגְלִינָה tiglḗ̞nā תִּגְלֵינָה niglē̞	Partizip aktiv: הֹלִים (cs.) וֹלֵי (m.pl.) וֹלֶי (cs.) וֹלֵי (f.sg.) וֹלֶה (cs.) וֹלֶה (f.sg.) וֹלֶה (f.pl.) וֹלָה gālūy

- a. vokalische Endungen treten direkt an den 2. Radikal: נָלֹי (Pf.)
- b. konsonantische Endungen folgen auf einen langen Vokal

Perfekt: יִ (-ī-) נְּלִיתָ gāli̇́tā Impf./Imp.: יִ (-ē̞-) תִּגְלִינָה tiglḗ̞nā

### 67. Verba III infirmae: andere Stämme (Neef 23.2)

	Perfekt	Impf.	Impf. cons.	Imp.	Inf. cs.	Inf. abs.	Partizip
Qal	נָּלָה	יִנְלֶה	וַיִּנֶּל	נְלֵה	נְלוֹת	נְּלֹה	נְלוּי / וּלֶה
Ni.	נְגְלָה	יִנֶּלֶה	רַיִּנְּל	הָנָלֵה	הָנָלוֹת	נְנְלֹה	נְנְלֶה
Pi.	נְּלָה	יְנַלֶּה	ַניְנֵל	נַּלֵה	נַלוֹת	נַּלֵה	מְנַלֶּה
Hitp.	הִתְנַּלָּה	יִתְנַּלֶּה	וַיִּתְנֵּל	התְנַּלֵה	התְנֵּלוֹת	הִתְנַלֵּה	מִתְנֵּלֶה
Hi.	הִנְלָה	יַגְלֶה	ַרַיֶּנֶל	הַנְלֵה	הַנְלוֹת	הַנְלֵה	מַנְלֶה

- a. Die Endungen nach dem 2. Radikal sind in allen Stämmen identisch.
- b. Die Stammesmerkmale bis zum 2. Radikal entsprechen denen des starken Verbums (בתב) Hi: ניגל Ausnahme: Impf. cons. Qal: וַיֵּנֵל
- c. Manche Verben bilden im Qal ein Impf. cons. mit Sere, z.B. וֵיבֶן (wayyé́bk "er weinte" בכה וַיִּשְׁתְּ (wayyḗšt "er trank" נַיִּשְׁתְּ (נטה "er streckte aus") וַיֵּט

### 68. Verba III infirmae: besondere Verben (Neef 23.3-4)

Impf. Jussiv Impf. cons. יהיה yihyēָ y<sup>e</sup>hī ויהי  $wa(y)y^eh\bar{\imath}$ יהי ויחי  $wa(y)y^eh\bar{\iota}$ yiḥyē̞ y<sup>e</sup>ḥī יחיה יחי ירא yérē ייִרא wayyar יראה yir ̄ ē aber: אותרא wattérē

1. היה "sein, werden" 2. חיה "leben" 3. ראה "sehen"

Die Form וַיִּראוּ ist mehrdeutig hinsichtlich Bedeutung und Aussprache:

wayyir³ū "da sahen sie" ראה: 3.pl.m. Impf. cons. Qal a. ויראו "da fürchteten sie sich" ירא: 3.pl.m. Impf. cons. Qal b. וְי(י)ראו: wayyīr<sup>e</sup> ū

4. חוה im Hištaf el "sich niederwerfen, anbeten" (Gesenius: falsch unter שחה)

 $hi\check{s}tah^a w\bar{a}$  (3.sg.m.) השתחוית hištaḥ<sup>a</sup>wītā (2.sg.m.) Perfekt השתחוה השתחוו  $hištah^a w\bar{u}$  (3.pl.) Impf. ישתחוה  $yištah^a w\bar{q} (3.sg.m.)$ Imperativ השתחוה hištah<sup>a</sup>wē (m.sg.) ווישתחוו wayyištaḥ<sup>a</sup>wū (3.m.pl.) Impf. cons. וַישׁתַּחוּ wayyištaḥū (3.m. Sg.!)

# 69. Verba II ū/ī/ō (Hohle Wurzeln): Qal (Neef 24.2)

II ū: שים "setzen" בוש "sich schämen, zuschanden werden" בוש "setzen" וו ס: "sich schämen, zuschanden werden"

	Perfekt II ū = II ī	Imperfekt II ū	Y CLUY C
3. m. <b>Sg.</b> 3. f 2. m. 2. f. 1.	$q\bar{a}m$ קם $q\bar{a}m$ $q\acute{a}m\bar{a}$ קביה $q\acute{a}mt\bar{a}$ $q\acute{a}mt$ $q\acute{a}mt$ $q\acute{a}mt$	yāqūm יקום tāqūm הָקום tāqūm הָקוּמִי tāqūmī אָקום	Imperfekt = Langform:  Impf. II ū: יְקוּם yāqūm  Impf. II ī: יְשִׁים yāśīm  Impf. II ō: יַבוֹשׁ yēḇōš  Impf. cons. + Jussiv = Kurzform:
3. m. <b>Pl.</b> 3. f	קבור qāmū	יְקוּמוּ יָקוּמוּ יָקוּמוּ vāqūmū תִקוּמֵינָה t <sup>e</sup> qūmę̃nā	(!) Impf. cons. II ū: בְּיִבְם wayy <b>ā</b> q <b>å</b> m (!) Impf. cons. II ī: מְיִּבֶּם wayy <b>ā</b> śṣm
2. m. 2. f. 1.	לבונו: קמתונה בקינוני קמתונים gamten בקיניים קמיניים	קקומו תְּקוּמוּ $t\bar{a}qar{u}mar{u}$ תְּקוּבֶּינָה $t^cqar{u}mar{e}nar{a}$ נקום $nar{a}qar{u}m$	Jussiv II ū: יְלִם yāqom Jussiv II ī: יְשֵׂר yāśem
Imperativ	ע: קומי (m.) קום (v:	(m.pl.) קומו (t.)	Imp. II זּ: שִׁים Imp. II ס

Imperativ:	(m.pl.) קומו (f.) קומי (m.pl.)	Imp. II ī: שִׂים	Imp. II ō: בּוֹשׁ
Inf. cs.:	בוש / שִׁים / קוּם	Inf. abs.:	בּוֹשׁ / שׁוֹם / קוֹם
Ptz. aktiv (:	Pf.): קמה (m.) קמה קמה qāmá (f.)	II ī: ¤Ψ usw.	II ō: שׁבוֹשׁ usw.

# 70. Verba II ū/ī/ō: abgeleitete Stämme (Neef 24.2)

	Pf.	Impf.	Impf. cons.	Imp.	Inf. cs.	Inf. abs.	Partizip
Qal	בם	יָקוּם	וֹיָּלם וֹיָּלם	קום	קוּם	קוֹם	בה
Ni.	נָקוֹם נָקוּמוֹתָ	יקום	וַיִּקוֹם	הקום	הקום	הקום	נָקוֹם
Hi.	הֵקִים הֲקִימוֹתָ	וָקִים	ַרַיָּגֶּק <u>ֶ</u> ם	הָקִם הָקִימִי	הָקִים	הָקֵם	מֵקִים מְקִימָה
Но.	הוּקם	יוּכַןם					מוּקם

a. formgleich: Impf. יְשִׂים Qal + Hi (II ī) יָקִים Hi. (II ū) jeweils formgleich: Jussiv יָקִם / וְיַשִּׁם Impf. cons. יַלָּקֶם / וַיְּשֶׁם

b . Statt  $Pi^{cc}el/Pu^{cc}al/Hitpa^{cc}el$  oft Formen mit redupliziertem 2. Radikal:

Polel (aktiv): Pf. בוֹנֵן Impf. יְכוֹנֵן (אוֹ Ni. "fest stehen")

Polal (passiv): Pf. בּוֹנֵן Impf. יְכוֹנֵןHitpolel (reflexiv): Pf. הַתְּכּוֹנֵןImpf. יַתְּכּוֹנֵן

c. מַּרְה "sterben": Pf. מֵתְה (3.sg.m.) מֵתְה (1.) מֵתְה (2.m.) usw. Ptz. מָת (m.sg.) מֵתָה (f.sg.)

# 71. Verba II geminatae: Qal (Neef 25.2)

"sich wenden, herumgehen" קלל "gering, schnell sein"

	Perfekt	o-Imperfekt	a-Imperfekt	Impf. cons.
3. m. <b>Sg.</b>	בֿסַ saḇ	יַלב yāsobַ	יבל yēqal	ניָּסָב wayyā́såḇ
3. f	סַבָּה sabbā	בסהָ tāso <u>b</u>	tēqal מֵקַל	שוַיַּקל wayyḗqal
2. m.	מָבוֹתְ sabbốtā	בֿסהָ tāsoḇ	tēqal מַקַל	T (* '.'
2. f.	מבות sabbốt	יְּסבי <i>tāsóbbī</i>	tēqállī מֵקַלִּי	<u>Infinitiv</u>
1.	מבותי sabbốtī	בֿסב ³āsobַ	פֿקקל ≧ēqal	□ sob (cs.)
3. m. <b>Pl.</b>	מבר sabbū	יַסבּוּ yāsóbbū	יַקלו yēqállū	קבוֹב sāḇōḇ (abs.)
3. f		תּסבֵינָה t <sup>e</sup> subbę́nā	תקלינה t <sup>e</sup> qallḗnā	<u>Partizip</u>
2. m.	מבותם sabbōtem	זְסבוּ <i>tāsóbbū</i>	tēqállū תַּקַלוּ	
2. f.	סבותֶן sabbōten	קסבֶינָה t <sup>e</sup> subbę́nā	רְּכְלֶינָה t <sup>e</sup> qallḗ̞nā	סוֹבֵב sōbeb (aktiv)
1.	סבונו sabbónū	תְּבֹסבׁ nāsoḇ	nēqal בַּקַל	ֶּלְבּוּב s̄ābַū̄bַ (passiv)

a. Formen ohne Endung

→ 3. Radikal fällt weg

סבו סבו

Formen mit Endung

→ 3. Radikal erscheint als Verdopplung

b. vor konsonantischen Endungen

 $\rightarrow$  **Bindevokal**  $\bar{o}$  (Pf.) und  $\not\in$  (Impf.)

c. **Zustands**verben:

meist schwache Formen (s.o.)

Handlungsverben:

meist starke Perfekta mit 3 Radikalen: סֶבְבוּ סֶבְבָּה סֶבְבַּה

# 72. Verba II geminatae: abgeleitete Stämme (Eckformen)

	Perfekt	Impf.	Impf. cons.	Imp.	Inf. cs.	Inf. abs.	Partizip
Ni.	נְסַבּוֹתָ נָסַב	יָּמַב	וַיִּּסַב	הָסַב הָסַבִּי	הָמֶב	הָסוֹב	נָסָב
Hi.	הֵמֶב הֲסִבּוֹתָ	יָמֵב	וַיָּמֶב	הָמֵב הָמֵבִּי	הָמֵב	הָמֵב	מֵסֵב מְסִבָּה
Polel	סוֹבֵב	יְסוֹבֵב	וַיְסוֹבֵב				

- a. Die Dopplungsstämme Piccel, Puccal und Hitpaccel werden stark gebildet
- b. Besonderheit: "aramaisierende" Bildungen mit verdoppeltem 1. Radikal (kein Nifʿal!)

  בוֹּ vissob neben בוֹּ vāsob (Qal Impf.) בוֹּ vasseb neben בוֹּ vāsob (Hifʿil Impf.)

### 73. Schwursätze

Schwursätze sind Konditionalsätze und bestehen ausführlich aus folgenden Elementen:

Beteuerungsformel	z.B. חַי יְהנָה	So wahr JHWH lebt!
Selbstverwünschung	פֿה־יַעֲשֶׂה־לִּי אֱלֹהִים וְכֹה יוֹסִף	So tue mir Gott und so füge er hinzu,
Schwursatz [Bedingungssatz]	אָם־יַעֲמֹד ראשׁ אֱלִישָּׁע עָלָיו הַיּוֹם	wenn der Kopf Elisas heute auf ihm bleibt.

Fällt die Selbstverwünschung weg, sind (לא) שו im Schwursatz wie folgt zu übersetzen:

- □**ℵ** "gewiß nicht" (< "wenn ..., dann Selbstverfluchung)

אַם לא − "gewiß" (< "wenn nicht ..., dann Selbstverfluchung)

"gewiß" (einfache Betonung ohne Bedingung)

Schwursatz ohne Selbstverwünschung	אֶלִישָׁע עָלָיו הַיּוֹם	אָם־יַעֲמֹד רֹאשׁ	Gewiß nicht wird der Kopf Elisas heute auf ihm bleiben!
---------------------------------------	--------------------------	-------------------	--

# Bestimmungshilfe 1: 7 vor einem Verbum

1 + Dageš	→ Impf. cons.	וַהֶשְׁבוּ oder וַיִּלְחֶם
<b>%</b> ]	→ Impf. cons. 1.sg.	וָאוֹלֵךְ oder וָאַשְׁמִירֵם
יָיַ ohne Dageš	→ Impf. cons. 3.m. <b>Pi./Pu.</b>	וִיבֶרֶך oder וַיְבָרֶך
1 + Perfekt	→ Pf. cons.	
+ sonstige → o	einfaches "und, aber" (Waw copulativum)	

# Bestimmungshilfe 2: Präformativvokale beim Imperfekt/Jussiv/Impf. cons.

: יָתְ	Qal Ni. wenn Radikal 1 <b>Dageš forte</b> Hitp.
-	Hi. Hi. / Qal wenn I Laryngalis
:	Pi. / Pu.
1 / 1	Но.

	Ni.	wenn I Laryngalis (Ersatzdehnung i > ē)	יֵאָכֵל (
	Qal	bei I Yod/Waw (6 Vo	erben) רֵיֵּבֶרְ
· רְ רִ יֹ	Hi.	I Yod/Waw	אולך
	Qal	I Aleph (6 Verben)	וַיּאבְזרוּ

<sup>–</sup> Präformative sind -'/-ה/-א-/ה, aber nicht -ו

<sup>–</sup> auch die anderen Formen mit Präformativ folgen häufig diesem Vokalschema (z.B. -⊅ oder -¬)

<sup>-</sup> die Verba II  $\bar{\mathbf{u}}/\bar{\mathbf{i}}/\bar{\mathbf{o}}$  und die Verba II gem. folgen **nicht** diesem Schema

	?	÷	Þ	فا۔	-אֶת	-אֶת
	,,für''	,,in''	,,wie"	,,von''	,,bei"	AkkZ.
Sg.1.	לָּי	בִּי	כְּמוֹנִי	מָפֶּנִי	אָתִּי	אֹתִי
2.m.	취	귀구	בָּמוֹךּ	ظفك	न्रक्ष	אֹתְדּ
(i.p.)	(לֶדְי)	(قولا)		(څڠڵڂ)	(אָתָּדְי	(אֹתָדְ)
2.f.	ځٰك	구구		ממד	אָתָּךּ	אֹתָךּ
3.m.	לוֹ	בּוֹ	כָּמוֹהוּ	خافتو	אָתּוֹ	אֹתוֹ
3.f.	לָה	ĘĦ	בָּמוֹהָ	מָפֶּנָּה	ऋकृत	ਸ਼ਹ੍ਰਸ਼
Pl.1.	לָנוּ	בָּנוּ	בְּמוֹנוּ	מָמֶנוּ	אָתְנוּ	אֹתָנוּ
2.m.	לַכֶם₃	בָּכֶם	בָּכֶם	מֹכֶּם	אָתְּכֶם	אָּתְכֶם
3.m.	ţڜםa	چِم/چِڕٞڡ¢	כָּהֵם	מַהֶם	אָתָם	אֹתָם∘
3.f.	לָהֶןּם	<del>ڈ</del> یالم	בְּהֵנְּה	מֵהַנָּה		אָּתְהָן

	קם-	<b>אֶל־</b>	על-	בַּד־	לִפְנֵי	אַחַבי
	,,bei"	,,zu''	,,auf''	,,bis''	,,vor''	,,nach''
Sg.1.	עִמִּי	אַלי	עָלַי	עָדֵי	ּלְפָנֵי	אַחֲרֵי
2.m.	بالألا	אַלֶיךּ	עָלֶיךּ	עָדֶיךּ	לְפָנֶיוּ	אַתָנִיךּ
2.f.	بافلا	אַלַיִרְ	עָלַיִרְ			אַחַרַיִּךְ
3.m.	עמו	אֵלְיוּ	עָלָיו	עָדָיו	לְפָנָיו	אַחֲרָיו
3.f.	עָמָה	אַלֶּיהָ	עָלֶיהָ	עָדֶיהָ	לְפָנֶיהָ	אַחֲרֶיהָ
Pl.1.	עפָנוּ	אֵלֵינוּ	עָלֵינוּ		לְפָנֵינוּ	אַַחֲרֵינוּ
2.m.	אַפֶּכֶם	אָלֵ(י)כֶם	<b>ּעֲלֵ(י)</b> כֶם	אָדיכֶם	לִפְנֵיכֶם	אַחֲרֵיכֶם
3.m.	ּגֹמָם	אָלֵ(י)הֶם	עֲלֵ(י)הֶם		לִפְנֵיהֶם	אַתֲרֵיהֶם
3.f.		אֲלֵ(י)הֶן	אֲלֵ(י)ק <b>ֶן</b>			אַחַביהֶן

<sup>\*</sup> einmal 2.f. לֶכֶנָה שׁ selten לְהֵמָּה לְהֵמָּה בָּהֵמָּה לְהָנָה כְּהַנָּה כְּהַנָּה יִּבְּהָנָה מִּיִּה בָּהַנָּה לְהָנָּה בְּהֵנָּה בְּהֵנָּה בְּהֵנָּה בְּהֵנָּה בְּהֵנָּה בְּהֵנָּה בְּהֵנָּה בְּהֵנְּה בְּהֵנְה בְּהֵנְה בְּהֵנְה בְּהֵנְה בְּהֵנְה בְּהֵנְה בְּהֵנְה בְּהֵנְה בְּהֵנְה בְּהְבְּה בְּהֵנְה בְּהֵנְה בְּהֵנְה בְּהֵנְה בְּהֵנְה בְּהֵנְה בְּהְבְּה בְּהֵנְה בְּהֵנְה בְּהֵנְה בְּהֵנְה בְּהְנִיה בְּהֵנְה בְּהְנְה בְּהְנְה בְּהְנִה בְּהְנִיה בְּהְנִיה בְּהְנִיה בְּהְנִיה בְּהֵנְה בְּהְנִיה בְּהְנִיה בְּהְנִיה בְּהְנִיה בְּהְנִיה בְּהְנְה בְּהְנִיה בְּהְנְה בְּהְנִיה בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּהְנָה בְּהְנְה בְּהְנְהְיִם בְּיִים בְּיִּים בְּיִים בְּיבְּיִים בְּיִים בְּיִיבְיּים בְּיִים בְיבְיבְיּים בְּיִים בְּיבְיבְיּים בְּיּים בְּיבְיבְיים בְּיִים בְיבְיים בְּיבְיבְיבְיבְיּים בְּיבְיבְיבְיבְיּים בְּיבְיבְיבְיבְי

d in pausa עָמֶּךְ e einmal 2.f. עֲלֵיכֶן jüngere Form עָמֶּדְ

# I. Starkes Verbum

مْكَشِد	מַבַּשָּב	וֹלְיֵלְיִּ נְלְּחָבְּע	ָּבֶ <u>ל</u>	בְּתוּב / כּחֵב	PARTIZIP
ı	ַב <u>ֿ</u> פֿרַ	בּכֿיטֿר	년. -	G Fig	INF. CS.
Ç Ç Ç	ਫੁੰਯੁੱਧ	הַבָּתֵב	בְּנוּך בְּנוֹך	בְּתוֹּב	INF. ABS.
ı	בַּתַּבְנָה	הַּתַּבְּנָה	כְּבַּדְנָה	בְּתִּבְנָה	pl. f.
I	<u>ਵ</u> ੰਯੋਗ	יושהיי	ָנֶבְרָנְ כַּבְרָנְ	ָ פַּעָרָניּ	pl. m.
I	ַבַּהְנ <u>ָי</u>	יבְהֶבֶּי	ָּבֶּרְ <u>וֹ</u>	ָּכְּוְבָ <b>י</b>	sg. f.
I	ַב <u>ֿ</u> פַּרַ	נּכְּיוֵב	ק <u>י</u> ב היי	ָ הָתְּעַ	IMPERATIV
ָּ'ֻֻּּ'כֻּתַּב	ָּרַתֵּב יְּבַתֵּב	ָּבְּחֵב	יְכְבַּר	יְכְּתִּב	VISSUL
	ואַכּעה	וְאֶּהַתְּת	L C C C	1.204T	sg. 1.
וֹיְלְתָּעֵב	וֹיְכַתֵּב	וֹיּכְּחֵב	וּיֵלְבַּּר	וְיֵּכְּעָׁב	IMPF. CONS.
נְּכֻתַּב	וְכַתֵּע	נֹכּנית	נְלָבָּר	נְכְחִּב	
ظكفكف	מַבְנָה	עלבֿעֿבֿע	הלפנונה	שַּׁלְשִׁלְנָת	2.f.
ياعلناكنا	מְתַּילֵיתָ	יובליביי	idååLt.	ناكياكنا	2.m.
فكقخئد	הַלַבְּנָת	הַכְּתַּבְנָה	וּגְרָבַּוְנָה	יַּזְלְחֹלְנָה	3. <del>f</del>
ָּיֻ טְּקְּבָּוּ מַלְּיִלְנָּי	֖֖֖֖֖֖֖֖֖֖֖֖֖֖֖֖֖֖֖֖֖֖֖֖֖֖֡֝֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓	ָּהְרְהָּי בְּיִרְהָּ	ָּרְבְּרְנְּ בְּבְרְנְּ	ָּיְלְהְּלֵנ <u>י</u>	pl. 3.m
אָטהַע	<b>%</b> ∩ü⊓	אַלְיחַנוּ	% Crī∟	אָטְרָּעַ <b>ַ</b>	<del>. '</del>
يأكأكأ	שַׁבַּתְּרָ <b>י</b>	יַבְּיָתְבָּי	יִלבְּלָיִי	יַּלְהְלֵּילָי,	2.f.
הָּלֻקָּת <u>ּ</u>	הַלַת	שַּׁכְּתַּב	וּלקֿבּר	שֹׁלֶתְּעַ	2.m.
הַּלְתַּב הַלְּיִם	שַׁכַּשֵּׁב	שַּׁכְּעַב	עַלְבָּרָ	שֹׁלֶתְּעַ	3. <del>f</del> .
ָּ הַתַּב	ָּרְלַ <u>הַ</u>	ָּרְנֵיתָ.	ָּיְלְבָּר יְלְבָּר	ָּהְלָּהְ הַלְּיִלְּ	sg. 3.m.
			מ	o	IMPERFEKT (PK)
ב <u>ְּשַ</u> ּבְּנוּ	בּשַבְנוּ	נקֿעֿלנוּ	בָּבַן נוּ בַּבַן נוּ	בּֿעַרָּנוּ	
كَالَّالُّ الْمُ	ختاجت	נלעלעל	מְבַוְשָׁן	בְּיַבְהֶּוֹן	2.f.
كترخثو	ختاجت	נלתלים	קַבְּיהֶם	פֿעלעס	2.m.
ֻ הַּוְּבֵּנְיּ	ַ בּוֹלְבוּ:	יל ה <u>ו</u> רו:	לֶּבְיֵּרְ בְּבְרְנְּ	בְּוֹרֶנְי בְּוֹלֵנִי	pl. 3.
ֻ כְּעַּבְּשִׁי	כִּעַבְהִי	נלְתַּלְתִּי	בָבַן ה <b>י</b>	בָּתַבְּתִּי <b>,</b>	<del>. '</del>
كَتَحَاتُ	בְתַּלְתְּ	נלעלה	בְבַּוְהֵ בְּבַוְהֵ	פֿעַבְהְּ	2.f.
ڎؘٮٙڎؙڽؙ	בְּתַּבְתָּ	נלַתַּלָתְּ	בְּבֵּוְתְּ	בְּיַתְּבְּתְּ	2.m.
ֻ כְּתְּבָּה	כּתְּבָה	נכְתְּבָה	בְּבָר <i>ָר</i>	בְּיֵיבָה	3.f.
ÀŪĆ	פֿשֿכ	נְלְתַּב	קבֶּר	ĈŪτ	sg. 3.m.
Pu <sup>cc</sup> al	Pi <sup>cc</sup> el	Nif <sup>c</sup> al	Qal e		PERFEKT (AK)

pl. f. cs. בְּבְרוֹת	אַלְיָּלֶב	בְּלִיטָּה מְלִיטָּה	מַלְהִיב	מִשְׁתַּמֵּר	מְשַׁכַּשַּׁב
pl. f. abs. בְּבַרוֹח	I	ı	עַּלְהִּיב	רִשְׁתַּמֵר	בישַבּּאַד
pl. m. cs. בָּבְּדֵי	אַלְתַּב	הַלְתָּע	עַלְתֵּב	ישְׁשַּׁמֵּר	אַסַּטַּב
pl.m.abs. בַּבֵּדִים	ı	ı	עַלְתֵּבְנָה	הִשְׁתַּמֵּרְנָה	הַתְּכַּתֵּבְנָת
sg. f. cs. בָּבְדַת	I	ı	ַהַקְּתִּיבוּ	הְשְׁתַּמְרוּ	ישלבישלו
sg. f. abs. בָּבֵרָה	I	ı	ַדְּלְתִּיבִי	הִשְׁתַּמְרִי	<u>הַשְּׁכֵּטְבִיּ</u>
sg. m. cs. T≟⊋	I	I	עַּלְתֵּב	הְשְׁתַּמֵר	אַסַּעַר
sg. m. abs. בָּבָר	יְבְתַּב	יָּכְתַּב	ֿלַתֵּב	ישְׁתַּמֵּר	הַלְּהַנֵּת
Verbaladjektiv	בְּטְעַעַ	ראַטרַע	רַאַטְעַבּ	ראשתמר	וֹאֵטַהַעֵּל
Qal	וְגְּלְתַּעַ <i>ב</i>	<u>וֹ</u> יְּלְתַּב	<u>וּ</u> ּלְשֵׁב	רַיִּשְׁתַּמֵּר	וֹּיִּילַכּשֵׁב <b>ּ</b>
pl. f. cs. בּתוּבוֹת	וְלֶתְּנֵעָ גַלְתַּנְעַ	ַּנְכְהַ <u>ּ</u> ב	נְלְתִּיב	נְמְתַּמֵר	נְעַכַּשַּׁב
pl. f. abs. בְּתוּבוֹת	שַּׁבְתַּבְנָה	הַּלְתַבְנָה	עַּלְתֵּלְנָת	הַשְׁתַּמֵּרְנָּה	שָּׁרְבַּהֵבְנָ <i>ר</i>
pl. m. cs. בְּ <b>תוּבֵי</b>	יללילי	מַלְיוֹתני	שַּׁלְתִּיבוּ	ישְׁתַּמֶּרוּ	<b>שַּׁלְּבַּ</b> עְּבוּ
pl.m.abs. چَ <b>را</b> ندِنا	שַּׁלְתַּלְנָה	<b>הַּ</b> לְתַּבְנָה	עלכיילנע	תִּשְׁתַּמֵּרְנָּה	ظئختاكية
	ָּרְלְּיִבְיָּרְ יְבְיִּלְיִנְיִּ	ָּלְלֵיתְנֵי בּלְתְּלֵנוּ	ַבְּהִנ <u>ְּר</u> ֵנְ	יִשְׁתַּמֶּרוּ:	֝֜֜֜֝֓֓֜֜֜֜֜֜֜֜֜֜֜֜֜֜֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓
sg. f. cs. בָּ <b>תוּ</b> בָּת	אָטְתַּע	<b>X</b> ∩UT	אַטְהִיּע	Kauge Kauge	אָּנְכַּעַּת
sg. f. abs. בְּ <b>תוּ</b> בְּ	שַׁלְתְּנִי	<b>שַּ</b> לְתְּבִיי	שַּׁלְּשִׁיבָ <b>י</b>	ישְׁתַּמְרוּ	<b>שֹׁלֵבְּשְׁבִּי</b>
sg. m. cs. בָּחוּב	שַׁלְתָּ	בַּילְהַ <u>ה</u>	שַּׁלְתִּיב	ישְׁחַשָּׁה	שָׁלְּכַּעֵּב
sg. m. abs. בָּחוּנב	שַׁלְתַּּב	שָּׁלְתַּע	שַּׁכְּתִּיב	ישָׁחַשָּׂה	<u> មាំកំ</u> ប៉ាក
Qal Partizip pass.	ָּיְלְהַּ <u>ּ</u> ּעַ	ָּילְתַּב יַלְתַּב	ַרְטְהָי <u>ר</u>	ָישָׁ <u>הַמָּ</u> ר	ָּי <b>ְעַ</b> כַּעֵּר
pl. f. cs. בֿתְבוֹת	ויקהַקּקּ	בּלַתַּבְנוּ	נולישלים	נישׁשַּׁשַּׂרָניּ	עילפֿעֿלני
pl. f. abs. בֹּחְבוֹת	וְהֶּבְחַּבְת	הָּכְתַּבְהֶּן	הְבְהַבְהֶן	نفقققن	វជាជាក្នុងក្នុង
pl. m. cs. פֿחָבֵי	אַכְתַּבְתֶּם	ئۈتۈچۈە	بذرتدثو	ָהְשְׁתַּמֵּרְתֶּם הַשְׁתַּמֵּרְתֶּם	טמאַסּטַקּיים
pl. m. abs פֿחָבים	אַסְחְּטָת	בָּלְרֵנְּנְּ בְּלְתְנֵנְּ	הַלְתִּיבוּ	נישְׁשַׁמַּּלֵינּי	រ <b>ា</b> ច់ចំកុំកុំ
	<u>הְבְתַּבְתִּיי</u>	הָלְתַּבְתִּי	הַכְתַּבְתִּי	<u>הִשְּׁשַּׂמֵּרְ</u> תִּיּ	<u>ײַשְׁהַשַּׁהָּ</u>
sg. f. cs. בֿחָבַת	עלשלע	הָלְתַּבְה <u>ּ</u>	עַלְתַּלְתְּ	הְשְׁתַּמֵּרְהְּ	ָהְבָּהַבַּ <b>הְ</b>
sg. f. abs. בֹּחְבָה	טְּלְתַּלְתָּ	הָלְתַּבְ <b>ּ</b> תְּ	הַבְּתַּבְהָּ	نيققهن	ָהָ <b>הַ</b> פַּעַּלְהָ
sg. f. בֹּחֶבֶּת	הַבְחֲכָת	הָכְתְּבָה	הכתיבה	יוְשְׁתַּּמְרָה	ក្នុក្ខភុក
sg. m. בֹחֵב	אַלְתַּב	בְּלְתַּע	הַלְּתִּיב	נישׁשַּׁמֵּר	הַשַּׁהַתְּ
Qal Partizip aktiv	Hof <sup>c</sup> al (u)	Hof <sup>c</sup> al (å)	Hifʻil	(ו sib. שמר)	Hitpa <sup>cc</sup> el